



Sony • Minolta

SCA 3302 M7

Flash Adapter for Cameras (see rear)

Adattatore flash per camere (v. retro)

Adaptador de flash para cámaras (vea reverso)

 **System SCA 3002**

Made in Germany

1.	Overview of the Minolta dedicated functions of mecablitz and camera in conjunction with the SCA 3302 adapter	4
2.	Mounting the adapter	6
3.	Switch on and shoot.	7
3.1	Programmed auto flash mode.	7
3.1.1	Settings on the camera	7
3.1.2	Settings on the flash unit	7
4.	Flash photography for advanced amateur and professional photographers	10
4.1	Symbols in camera viewfinder or monitor.	10
4.2	Correct exposure confirmation on the mecablitz	11
4.3	Automatic flash synch speed control . .	11
4.4	Slow synchronisation	13
4.5	Triggering control	13
4.6	TTL flash control	14
4.7	TTL fill-in flash	17
4.8	TTL flash exposure correction (manual TTL flash exposure correction)	18
4.9	AF measuring beam control	18
4.10	Motor zoom control (Auto Zoom).	20
4.11	Maximum flash range indication.	21
4.12	2nd curtain synchronisation (REAR) . . .	22

4.13	High-speed synchronisation HSS	24
4.13.1	Switching on the HSS flash mode	24
4.13.2	Switching off the HSS flash mode	26
4.14	Auto flash mode A	27
4.14.1	Manual flash exposure correction in the auto flash mode	28
4.14.2	Auto flash mode A with digital cameras	28
4.15	Manual flash mode M	28
4.15.1	Manual flash mode M with digital cameras	29
4.16	Wireless Minolta TTL Remote Mode . . .	30
4.17	Cordless Metz Remote Mode	44
4.18	Multi-zone flash exposure metering (preflash metering or TTL preflash)	45
4.18.1	Dynax 7, 9	45
4.18.2	Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi	46
4.18.3	Dynax 5D, 7D, Sony α 100	47
4.19	ADI flash control (Advanced Distance Integration)	47
4.19.1	Dynax 4, 5, 7	48
4.19.2	Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi	49
4.20	Wake-up function for the mecablitz . . .	49
5.	Troubleshooting hints	50

1. Overview of the Minolta dedicated functions of mecablitz and camera in conjunction with the SCA 3302 adapter

mecablitz type	Table 1																	
	Flash readiness indication in camera viewfinder / monitor	Correct exposure confirmation in camera viewfinder / monitor	Automatic flash synch speed control	TTL flash control	TTL fill-in flash control	High-speed synchronisation TTL-HSS / M-HSS	Manual TTL flash exposure correction	Minolta Remote Slave Mode for digital cameras	Minolta Remote Slave Mode for analog cameras	Cordless Metz Remote (Controller) Mode	1st or 2nd curtain synchronisation	Motor zoom control	AF measuring beam control	Maximum flash range indication	Programmed auto flash mode / Full auto flash	Multi-zone flash metering (TTL preflash metering)	ADI flash control	Wake-up function for the mecablitz
76 MZ-5 digi	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	X
70 MZ-5	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	◇	◇	X
70 MZ-4	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	◇	◇	X
60 CT-4 mit SCA 3000C	•	•	•	•	•		•			•		•		•				X
54 MZ-..	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
50 MZ-5	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	◇	◇	X
45 CL-4 digi with SCA 3045	•	•	•	•	•	•	•	•		•		•		•	•	•	•	X
45 CL-4 with SCA 3000C	•	•	•	•	•		•			•		•		•	◇	◇		X
44 MZ-2	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	◇	◇	•
40 MZ-3/3i	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•	•	•	◇	◇		
40 MZ-1/1i	•	•	•	•	•		•		•	•	•	•	•	•	◇	◇		
32 MZ-3	•	•	•	•	•		•			•	•	•		•	◇	◇		
32 Z-2	•	•	•	•	•		•			•				•	◇	◇		

• = The dedicated function is supported by the mecablitz

x = The flash unit does not automatically switch to standby mode (no auto-Off function)

◇ = Only with Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi


 The dedicated functions can only be performed if both the camera and the mecablitz support these functions (see Table 2 and refer to the operating instructions for the given camera)!

Table 2

Camera type

	Flash readiness indication incamera viewfinder / monitor	Correct exposure confirmation in camera viewfinder / monitor	Automatic flash synchronisation	TTL flash control	TTL fill-in flash control	High-speed synchronisation TTL-HSS / M-HSS	Manual flash exposure correction	Minolta Remote Mode[WB1]	Cordless Metz Remote (Controller) Mode	1st or 2nd curtain synchronisation	Motor zoom control	AF measuring beam control	Maximum flash range indication	Programmed auto flash mode / Full auto flash	Multi-zone flash metering (TTL preflash metering)	ADI flash control	Wake-up function for the mecablitz
Dynax 9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	
Dynax 7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Dynax 5	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•	•	•	
Dynax 4	•	•	•	•	•			•	•		•	•	•	•	•	•	
Dynax 800si	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	
Dynax 600si, 700si	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•		•	
Dynax 505si, 505si super	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•		•	
Dynax 404si	•	•	•	•	•	•		•			•	•	•	•		•	
Dynax 303si, 300si, 9xi, 7xi, 5xi, 3xi	•	•	•	•	•			•	•		•	•	•	•		•	
Dynax 2xi, SPix, 7000i, 8000i, 3000i, 5000i	•	•	•	•	•				•		•	•	•	•		•	
5000, 7000, 9000	•	•	•	•	•				•				•	•		•	
Vectis S-1	•	•	•	•	•			•	•		•	•	•	•		•	
Dimage 5, 7	•	•					•		Δ	•	•		•	•	•	•	
Dimage A1, A2, 7i, 7Hi	•	•					•		Δ	•	•		•	•	•	•	
Dynax 7D, 5D, α100	•	•	•			•	•	•	Δ	•	•	•	•	•	•	•	
Dimage Z1, Z2, Z3, Z5	•	•							Δ		•		•	•		•	
Dimage A200	•	•							Δ	•	•		•	•		•	

• = The dedicated function is supported by the camera

Δ = Only in the flash mode „A“ on the mecablitz



2. Mounting the adapter

- ☞ *Before mounting or dismounting the standard foot 301 or SCA adapter, switch off the mecablitz by its main switch and switch off the camera.*

on the mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-... , 50 MZ-5, 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi:

- Turn the flash unit's foot by 90° (not on the 50 MZ-5; 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi).
- Press the retention catch against the casing, simultaneously pushing the hitherto used standard foot or SCA adapter out of the guide.

Any cover plate that may still be in place (required for the 301 standard foot or SCA 300 adapter) should be gripped in the centre and withdrawn.

on the mecablitz 54 MZ-... :

- Open the battery compartment cover.
- Press the coloured unlatching button in the battery compartment, simultaneously pulling off the standard foot or SCA adapter.

Any cover plate that may still be in place (required for the 301 standard foot or SCA 300 adapter) should be gripped in the centre and withdrawn.

on mecablitz 44 MZ-2:

- Press the locking lever in the middle of the mecablitz back upwards, keep depressed (if an SCA adapter from the SCA 3002 system is being used then the flap on the back of the adapter must first be opened) and simultaneously withdraw the SCA adapter or 301 standard foot towards the rear.

on the camera:

- Screw the knurled nut of the adapter as far as possible towards the head of the adapter case. The locking pin in the adapter shoe is now fully retracted in the case.
 - Slide the adapter into the camera's accessory shoe.
 - Screw the adapter's knurled nut as far as possible towards the camera body to clamp the adapter in position..
- ☞ *When using the camera with an external flashgun on the camera body, any camera-integrated fold-out flash must be completely folded down.*

GB

3. Switch on and shoot


You no longer have to first study many pages of lengthy operating instructions before taking perfect flash shots with your Mecablitz in combination with the SCA 3302 adapter and a Minolta camera. The following short description will quickly enable you to shoot brilliant flash pictures with the utmost convenience.

3.1 Programmed auto flash mode

In the Program “P” mode, some cameras mix the ambient light with the flashlight and, depending on the camera’s programming, determine whether the flash is to be used as the main light source or for fill-in purposes. The camera concerned automatically adjusts a suitable shutter speed/aperture combination and controls the flash in TTL mode (also see Section 4.6).


3.1.1 Settings on the camera

Set your Minolta camera to Program “P” (see operating instructions for the camera).

 *Some cameras permit various Subject Program modes to be set, such as Portrait, Landscape, Close-up, Action, Sports. Please refer to the operating instructions for the given camera.*

3.1.2 Settings on the flash unit

Set the “TTL” or “EM” mode on your flash unit (EM = Easy-Mode-TTL; only on 40 MZ-..., 50 MZ-5).

 *For digital cameras please additionally observe the instructions in section 4.6.*

In most cases, use of the operating mode “P” or the Subject Program modes of the camera in combination with your mecablitz and the SCA 3302 adapter automatically provide optimal flash exposure of the subject.

Once the above settings have been completed you can instantly start shooting.






GB


- ☞ *Advanced amateur and professional photographers are advised to study the complete instructions of this SCA 3302 adapter in order to be able to fully exploit the diverse capabilities of the Metz mecablitz system in conjunction with the Minolta camera. But also “average users” should take the time for getting acquainted with the versatile features and functions offered by the adapter, mecablitz and camera combination.*
- ☞ *The function for activation of preflashes to reduce the “red-eye effect” (if provided by the camera) can only be performed by the flash unit integrated in the camera. External flash units are not supported by this function.*

4. Flash photography for advanced amateur and professional photographers

4.1 Symbols in camera viewfinder or monitor


Symbols in viewfinder: Meaning:

	<p><u>Flash readiness indication:</u></p> <p>Flash symbol lights constantly: The mecablitz is ready for firing. A flash is fired when the camera's shutter release is pressed.</p>
	<p><u>Correct exposure confirmation:</u></p> <p>Symbol flashes after shooting: The picture was correctly exposed.</p>
	<p><u>Possibility of HSS high-speed synchronization:</u></p> <p>Symbol lights constantly: SS high-speed synchronization is possible with the mecablitz 54 MZ-....</p>
	<p><u>Symbol lights constantly:</u></p> <p>The Minolta wireless TTL remote mode is activated.</p>
	<p><u>Symbol flashes:</u></p> <p>The existing shooting situation requires the use of flash.</p>


 *The symbols indicated in your camera's viewfinder or monitor may deviate from those given in the above table, since some symbols are only possible on specific cameras. For more details please refer to the operating instructions of your camera.*

4.2 Correct exposure confirmation on the mecablitz

The exposure “o.k.” symbol lights up for about 2 seconds to confirm correct exposure. in the modes TTL, EM (= Easy Mode; only on 40 MZ-..., 50 MZ-5) and A of the mecablitz.

 *In the auto flash mode A, the correct exposure confirmation on the mecablitz is relevant and not the information in the camera viewfinder.*

Some flash units (mecablitz 40 MZ-2, 40 MZ-3, 40 MZ-3i, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-5, 76 MZ-5 digi) supplement the visual indication by an acoustic signal (bleep). For further details please refer to the operating instructions of the given mecablitz.

 *When using a Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi digital camera in the TTL preflash mode or in the ADI flash control mode, correct exposure confirmation will - for system inherent reasons - only be possible with the mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi.*

4.3 Automatic flash synch speed control

As soon as flash readiness is reached the camera automatically switches to flash synch speed (which depends on the type of camera). Depending on the operating mode selected on the camera, slower shutter speeds are retained.

GB

Shutter speeds faster than the camera's synch speed are possible with the mecablitz 45 CL-4 digi, 54 MZ-... in the TTL and manual HSS flash mode (see Section 4.13).

Table 3: Overview of the fastest flash synch speeds of Minolta AF cameras

	1/60 s	1/90 s	1/100 s	1/125 s	1/200 s	1/250 s	1/300 s
Dynax 9, 9xi							●
9000 AF, Vectis S-1						●	
Dynax 7, 7xi, 800si, 700si, 650si, 600si, 8000i					●		
Dynax 505si, 505si super, 7000i				●			
7000AF, 5000AF			●				
Dynax 500si, 500si super, 404si, 303si, 5xi, 3xi, 2xi, SPxi, 5000i, 4		●					
Dynax 3000i	●						

☞ *Some cameras also select slower shutter speeds to match the ambient light situation and the focal length of the lens used. For more details please refer to the camera manual.*

There is no automatic flash synch speed control with the digital cameras Dimage These cameras permit flash operation at all shutter speeds. Do not use shutter speeds faster than 1/125 sec. if the photographic situation requires the full light output of the mecablitz.

GB

4.4 Slow synchronisation


Various Minolta cameras feature a slow synch function for flash operation. It permits the background to be properly exposed when the ambient light level is low. This is achieved by adapting the camera's shutter speed to the existing lighting conditions when speeds are used that are slower than the camera's synch speed. Slow synchronisation is activated on the camera by pressing the "SPOT" or "AEL" key. For more details please refer to the operating instructions for the camera.

Tip:

To be on the safe side, use a tripod in this operating mode to prevent camera shake due to slow shutter speeds.

4.5 Triggering control

The camera prevents the triggering of a flash if the ambient light level is sufficient for an exposure in the normal mode. The exposure is then completed with the shutter speed given in the display or viewfinder of the camera. The triggering control is activated when the flash-ready signal in the camera viewfinder is extinguished. In this event no flash is fired when the camera's shutter is tripped.

On various cameras the triggering control only works in the “P” mode and the shutter priority mode “S” (see operating instructions for the camera). The triggering control can be deactivated on some camera models: To do so, press and hold down the flash button  on the camera (see operating instructions for the given camera). The flash ready signal will again be displayed in the camera’s viewfinder when the shutter release is lightly touched. The camera selects a suitable shutter speed/aperture combination and a flash is fired when a picture is shot.

- ☞ *On the Dynax 800si, the triggering control feature is activated by the individual function “5” (see operating instructions for the camera). When a Dynax 7 camera is used, triggering control is only possible in the camera’s Full Auto Mode (green P symbol).*
- ☞ *Triggering control is not supported by the digital cameras Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi .*

4.6 TTL flash control

This is an automatic flash mode in which the flash exposure is measured by a sensor inside the camera. This sensor measures the light that reaches the film through the lens and is reflected off the film plane. When the necessary amount of light for a correct exposure has been obtained the camera sends a signal to the flash unit which causes the flash to be instantly cut off. Any attachments and filters that may be used on the lens are automatically taken into account for TTL flash control. TTL flash control is supported by all operating

modes of the camera, such as Full Auto Mode, Program “P”, A, S, M and Subject Program Modes (Portrait, Depth of Field, Landscape, Sports, Close-ups, etc.).

- ☞ *The mecablitz 40 MZ-... and 50 MZ-5 also permit partial light output levels to be set (see operating instructions of the given mecablitz).*
- ☞ *The digital cameras Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi support the TTL preflash mode (see Section 4.18) and the ADI flash control (see Section 4.19). Both are modern variants of TTL flash operation. The normal standard TTL flash mode is not supported by these cameras.*

Full Auto Mode, Program P and Subject Program Modes:

(if available on the camera)

The camera preselects a shutter speed/aperture combination in conformity with the existing lighting conditions. The shutter speed selected by the camera lies between 1/60 sec. and 1/250 sec. depending on the camera type and the prevailing ambient light situation (for the synch speed range please refer to the camera's operating instructions). Shutter speeds faster than its fastest flash synch speed are not set by the camera. TTL flash exposure and TTL fill-in flash are fully automatically controlled by the camera.

Camera mode “S” (shutter priority):

(if available on the camera)

In the camera mode “S” any shutter speed can be set on the camera. If the selected shutter speed is

faster than the camera's fastest synch speed, then the camera will automatically set the fastest possible flash synch speed when the shutter release is touched (see Section 4.3 or refer to the operating instructions for the camera). If the selected shutter speed is slower than the flash synch speed, then this shutter speed will be retained.

Depending on the specific camera type, a warning signal can light up in the viewfinder when the camera's shutter speed/aperture setting range is exceeded; please refer to the operating instructions for the given camera.

Camera mode "A" (aperture priority):

(if available on the camera)

In the "A" camera mode an aperture can be pre-selected on the camera. The camera will then adjust a shutter speed that matches the ambient light conditions. If the shutter speed is faster than the camera's fastest synch speed, then the camera will automatically set the fastest possible flash synch speed when the shutter release is touched. When selecting the aperture ensure that the subject lies within the working range (distance) of the flash unit (see aperture calculator or LC display of the Mecablitz).

Depending on the specific camera type a warning signal may light up in the viewfinder when the camera's shutter speed/aperture setting range is exceeded; please refer to the operating instructions for the given camera.

Camera mode “M” (manual exposure setting):


(if available on the camera)

An aperture and a shutter speed can be preselected on the camera when in “M” mode. If the shutter speed is faster than the camera’s fastest synch speed, then the camera will automatically change over to the fastest possible synch speed when the shutter release is touched. When selecting the aperture ensure that the subject lies within the indicated maximum range of the flash unit. (see aperture calculator or LC display of the mecablitz).

GB

4.7 TTL fill-in flash

When using TTL fill-in flash, the camera electronics chooses the amount of flash light required for a balanced exposure of the subject and its background. This permits shadow regions to be brightened up when taking portraits in daylight, for example. The dosage of flash light for fill-in flash control is automatically performed by the camera.

 *This operating mode is not indicated by an extra symbol.*



Very bright ambient light may cause the camera to activate the triggering control. The camera’s triggering control must then be deactivated to enable the firing of a fill-in flash. Please refer to the section “Triggering control” of this manual or to the camera’s operating instructions.

4.8 TTL flash exposure correction (manual TTL flash exposure correction)

There are certain photographic situations where the camera's internal sensor can be deceived. This is particularly the case with a dark subject in front of a bright background (the subject will be underexposed) or a bright subject in front of a dark background (the subject will be overexposed). To overcome this problem in such a photographic situation and still achieve a correct exposure in the TTL flash mode, some cameras permit the flash intensity to be influenced in the TTL and TTL fill-in flash modes (also see operating instructions for the given camera). On flash units with an LC display (40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-.... and 76 MZ-5 digi) the indicated maximum flash range is adapted to the selected flash exposure correction in the TTL and A modes.

Manual TTL flash exposure correction is possible with the following cameras: Dynax 9, 7, 800si, 700si, 600si and is set on the camera. The setting procedure for a manual TTL flash exposure correction is described in the user's manual of the given camera.

With the digital cameras Dimage 5, 7, 7i, 7Hi, flash exposure correction is set on the camera (see user's manual).

4.9 AF measuring beam control

The AF measuring beam is activated by the camera electronics when the ambient lighting conditions are insufficient for automatic focusing. The AF

beam projects a striped pattern on to the subject, and the camera uses this pattern to focus automatically. The AF beam has a range of approx. 9 m (with a 50 mm f/1.7 standard lens).

☞ *When using a Dynax 9 camera, either the camera-integrated AF illuminator will be activated or the AF measuring beam of the mecablitz, depending on the existing ambient light. The digital cameras Dimage ... do not support the AF measuring beam of the mecablitz.*

☞ *To enable activation of the AF measuring beam, the camera lens must be set to AF. Low-speed zoom lenses can significantly curtail the range of the AF measuring beam. The striped pattern of the AF measuring beam only supports the central AF sensor of the camera. In specific situations, some cameras activate their own AF illuminator.*

For cameras with several AF metering zones, we recommend to activate only the central zone (see operating instructions for the given camera). If a decentral AF sensor is manually selected by the photographer or autonomously by the camera, then the AF measuring beam of the mecablitz may not be activated. In this instance some cameras use the AF illuminator integrated in the camera for the measuring function (see operating instructions for the camera).

mecablitz 45 CL-4 and 60 CT-4

These flash units of the SCA 300 system are connected to the SCA 3302 adapter with the SCA

3000C converter cable (optional extra). The AF red light emitter integrated in the SCA 3000C takes over the AF measuring beam function.

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-... in conjunction with "Power Grip G-16"

The above flash units can be converted into a handle-mount flashgun with the Power Grip G-16 (optional extra). The Power Grip G-16 is then connected to the SCA 3302 adapter with the SCA 3000A connecting cable (optional extra). The AF red light emitter integrated in the SCA 3000A takes over the AF measuring beam function.

mecablitz 32MZ-3, 40MZ-..., 44MZ-2, 50MZ-5, 54MZ-... and 70MZ-... with the "SCA3008A" connecting cable

If necessary, the above flash units can be used off-camera in conjunction with the SCA 3008A connecting cable (optional extra). In this case the AF red-light illuminator integrated in the connecting cable case takes over the function of the AF measuring beam.

4.10 Motor zoom control (Auto Zoom)

The reflector's flash coverage is automatically adapted to the focal length of the camera lens. This is only possible with flash units featuring a motor-zoom reflector, such as mecablitz 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi.


mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi

After the flash unit has been switched on, the Auto

Zoom Mode is automatically set if the camera is on and activated by lightly touching the shutter release.

mecablitz 32 MZ-3

The setting slide ⑪ for the zoom reflector on the mecablitz must be adjusted to position “CZ”.


 *In cases where the motor zoom reflector of the mecablitz is automatically controlled by the digital cameras Dimage ..., the focal length position of the reflector can deviate from the focal length set on the lens. This is because the camera adjusts the reflector so that the flash coverage is larger than necessary in order to guarantee a complete illumination of the picture. Manual setting of the reflector's focal length is not necessary.*

GB

4.11 Maximum flash range indication:

Only possible with the mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-... , 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi

The Minolta cameras transmit to the flash unit the data related to the speed of the loaded film (ISO), the aperture, the focal length of the lens and the adjusted exposure correction. The flash unit computes the corresponding maximum flash range on the basis of the transmitted camera data and its own guide number. The selected aperture and the corresponding maximum flash range are indicated on the flash unit's LC display. For more details please refer to the operating instructions for the given mecablitz.

 *The maximum flash range is not indicated on the LC display when the flashgun's reflector is*

tilted or when the flashgun is in cordless Metz REMOTE mode.

☞ *Depending on the type of camera and the operating mode used, the ISO speed transmitted to the Mecablitz by the camera can deviate from the speed of the loaded film. Flash exposure will nevertheless be correct. Please do not make any manual modifications. They may impair a later automatic adaptation.*

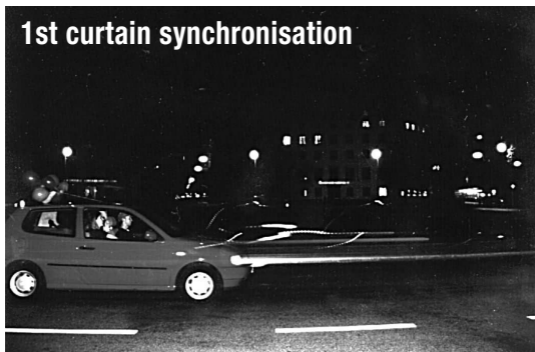
4.12 2nd curtain synchronisation (REAR)

Synchronisation with the shutter's second curtain (REAR) is particularly advantageous when shooting moving objects that have their own source of light with a slow shutter speed (slower than 1/30 second). Second-curtain synchronisation gives a more realistic impression of movement because the light streaks behind the light source instead of building up in front of it.

If second-curtain synchronisation is selected the Mecablitz flash is not triggered the moment the first shutter curtain opens, but a fraction of a second before the second shutter curtain is starting. If a slow shutter speed has been chosen, or in the "bulb" mode with the corresponding aperture, the existing ambient light level permits traces of moving lights to be seen on the film (e.g. light trails left by the lights of a car). As the flash is fired right before the end of the exposure time, the moving subject is frozen at the end of the light trail. The effect thus achieved seems more natural to the perception of the eye than pictures where the flash was fired at the beginning of the exposure,

arresting the subject at the beginning of its movement and light trail.

1st curtain synchronisation



GB

2nd curtain synchronisation



The following Minolta cameras support this function: Dynax 5, 5D, 7, 7D, 9, 800si and the digital cameras Dimage

Second-curtain synchronisation (REAR mode) must be activated on the camera (see operating instructions for the given camera).

Tip:

Mount the camera on a tripod for this mode to avoid camera shake with slow shutter speeds.

👉 *Do not forget to turn off this function after*

exposure, otherwise an unwanted slow shutter speed could result in camera shake with “normal” flash shots.

4.13 High-speed synchronisation HSS

Some Minolta cameras support HSS high-speed synchronisation. This flash mode makes it possible to take flash shots at shutter speeds faster than the camera's flash synch speed. This mode is particularly interesting in portraiture with very bright ambient light when the depth of field is to be limited by way of a wide open lens (e.g. f/2.0)!

The Mecablitz 45 CL-4 digi, 54 MZ-..., in conjunction with the SCA 3302 adapter, supports this flash mode which is indicated on the LC display of the 54 MZ-... by the letters “HSS” (= high-speed synchronisation). The HSS flash mode can be additionally activated in the TTL mode and in the manual mode M of the Mecablitz.

Due to the system, using high-speed synchronisation diminishes the guide number, which in turn can significantly reduce the working range of the flashgun.

The guide number depends on the camera shutter speed.

When using high-speed synchronisation HSS, it is not possible to operate the flash with a secondary reflector!

4.13.1 Switching on the HSS flash mode

Press the “Mode” button on the Mecablitz 54 MZ-... repeatedly until “TTL” or “M” flashes on the LC dis-

play. Turn the setting disk until “HSS” is indicated on the display. Then push the setting disk in the direction of the arrow for storage. Storage will be automatic after 5 seconds if the setting disk is not pushed. “TTL” or “M” and in addition “HSS” are now indicated on the LC display of the mecablitz. In the manual mode of the mecablitz the light output can be adapted to the individual shooting situation by setting a partial light output level of P1/1 to P1/256.

- ☞ *The HSS flash mode can only be activated if the mecablitz is mounted on an HSS-compatible camera. The camera must be switched on and at least one exchange of data should have been completed between mecablitz and camera. For this purpose just lightly touch the camera's shutter release without tripping the shutter (please also refer to the operating instructions for the given mecablitz).*
- ☞ *When high-speed synchronisation is activated on the mecablitz (HSS is displayed) it will be completed only if the camera works with a manually or automatically selected shutter speed that is faster than the camera's synch speed.*
- ☞ *Due to physical reasons, the HSS flash mode significantly reduces the guide number and the maximum flash range of the mecablitz! You should therefore pay attention to the maximum flash range indicated on the LC display of the mecablitz or refer to the operating instructions and technical specifications of the flashgun.*

Tip:

HSS flash control should only be used when really required.

☞ *To ensure proper operation of the internal light control of the mecablitz in the HSS flash mode, no filter attachments (e.g. neutral density or colour effects filters), diffusers (bouncers) etc. must be mounted in front of the reflector. The wide-angle diffuser (20 mm) integrated in the mecablitz must not be swivelled in front of the reflector. The use of attachments in the HSS flash mode may result in exposure errors. If you wish to use such attachments make sure to deactivate the HSS mode.*

For system-induced reasons, it is not possible to use an external flash meter in the HSS mode.

Remember to delete this operating mode after shooting. Otherwise guide number and maximum flash range will unnecessarily be sacrificed.

4.13.2 Switching off the HSS flash mode

Press the “Mode” button on the mecablitz 54 MZ-.. repeatedly until “TTL” or “M” flashes on the LC display. Turn the setting disk until “HSS” is extinguished on the display. Then push the setting disk in the direction of the arrow for storage. Storage will be automatic after 5 seconds if the setting disk is not pushed. The LC display of the mecablitz now only indicates “TTL” or “M”.

4.14 Auto flash mode A

A sensor inside the mecablitz controls the light output in auto flash mode A. When the amount of light required for correct exposure has been reached, the electronic system of the mecablitz automatically cuts off the flash. Correct exposure confirmation "o.k" is then given on the mecablitz. For auto flash mode, the mecablitz must be set to "A".

- ☞ *The mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-... and 70 MZ-... models also permit partial light output levels to be set (please refer to the operating instructions for the individual mecablitz).*
- ☞ *Various cameras only permit TTL flash mode. See operating instructions for the individual camera.*

mecablitz 60 CT-4, 45 CL-4, 32 MZ-3, 32 Z-2:

Select a suitable auto aperture on the mecablitz. Make sure that the shooting distance lies within the working range of the auto aperture.

In the camera modes A (aperture priority mode) or M (manual mode) the aperture selected on the mecablitz must be manually set on the camera.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi:

The flash unit automatically adjusts its auto aperture to the aperture selected on the camera. Make sure that the subject lies within the maximum flash range of the mecablitz (see LC display).

4.14.1 Manual flash exposure correction in the auto flash mode A

The mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-... , 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi permit a flash exposure correction value to be set in the auto flash mode A (refer to the operating instructions of the mecablitz for the setting procedure).

4.14.2 Auto flash mode A with digital cameras

If a digital camera Dimage ... is used with a mecablitz that works in the auto flash mode A, a measuring preflash will not be fired before shooting the picture. Consequently, the camera will not conduct an automatic white balance with the result that the shots may be colour cast.

4.15 Manual flash mode M

In the manual flash mode M the light is not controlled by a sensor. Instead the mecablitz operates at full light output. Partial light output levels can be used with some mecablitz models (see operating instructions for the given mecablitz). For manual flash mode, the mecablitz is set to "M" (the mecablitz 32 Z-2 and 32 MZ-3 have an additional "W" setting for a partial light output).

The camera is set to mode A (aperture priority mode) or M (manual camera mode).

☞ *Various cameras only permit the TTL flash mode. See operating instructions for the individual camera.*

mecablitz 60 CT-4, 45 CL-4, 45 CL-4 digi, 32 MZ-3, 32 Z-2

Select "M" or a partial light output on the mecablitz. Find the required working aperture using the aperture calculator on the mecablitz. Then set on the camera this working aperture or the aperture that comes closest to it.

In the camera mode M it is additionally necessary to set a shutter speed that equals or is slower than the camera's fastest synch speed. Use a tripod for slow shutter speeds to prevent camera shake.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi:

The camera automatically transmits the adjusted aperture to the mecablitz. Set the appropriate aperture/partial light output combination (camera / mecablitz) to determine the required flash-to-subject distance. The distance for a correct exposure is indicated on the LC display of the mecablitz and is adapted to the aperture and partial light output setting.

In the camera mode M it is additionally necessary to set a shutter speed that equals or is slower than the camera's fastest flash synch speed. Use a tripod for slow shutter speeds to prevent camera shake.

4.15.1 Manual flash mode M with digital cameras

If a digital camera Dimage ... is used with a mecablitz that works in the manual flash mode M, a measuring preflash will not be fired before shooting the picture. Consequently, the camera will not conduct

an automatic white balance with the result that the shots may be colour cast.

4.16 Wireless Minolta TTL Remote Mode

Various Minolta cameras (xi-, si-series, Dynax 9 and Dynax 7, Dimage 7i, 7Hi) offer the possibility of cordless flash operation in the Wireless Minolta TTL Remote Mode. A controller mounted on the camera permits wireless remote TTL control of one or more slave flash units. The function of the controller is taken over by a Minolta flash unit 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D), the Minolta Wireless Remote Flash Controller or the folded-out flash unit integrated in the camera. Four remote addresses (channels) can be selected to ensure that different Minolta TTL remote systems do not interfere with each other in the same room.

☞ *A certain remote camera address can only be set on a Minolta flash unit (see above), the Minolta Wireless Remote Flash Controller or a mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... or 76 MZ-5 digi with the SCA 3302 adapter. The remote address cannot be set on the camera, nor does the camera display the remote address.*

The following mecablitz models can be used as slaves together with the SCA 3302 adapter: mecablitz 40 MZ-..., 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi.

Please note:

- The mecablitz must be in the "TTL" mode. If a Dimage 7i or 7Hi is used in conjunction with the 54MZ-..., 70MZ-... and 76 MZ-5 digi mecablitz,

the flash unit first automatically switches to the Manual M and "GnC" mode (see 4.18.2).

- The camera must be set to "Wireless Mode" or "WL" (see camera's operating instructions). With Dimage 7i and 7Hi in combination with the mecablitz 54MZ-..., 70MZ-... and 76 MZ-5 digi , the flash unit then automatically switches to TTL mode.
- The controller and the slave(s) must be set to the same remote address! With the mecablitz 44 MZ-2 only "Ad1" is possible.
- The mecablitz can only be used as a slave and not as a controller.
- Since the mecablitz (slave) is controlled by weak flashes from the controller, the ambient light level should be as low as possible, and the flash-to-subject distance should not be wider than 5 m.
- The sensor of the SCA 3302 adapter must be aligned in such a manner that it can receive the signals from the controller.
- The remote mode does not allow the use of shutter speeds faster than 1/60th sec. (on some cameras only 1/45th sec.).
- The secondary reflector (where applicable) of the mecablitz must not be switched on.
- The AF measuring beam of the mecablitz will start flashing when flash readiness has been achieved.
- The camera's Eye-Start system must not be activated so that a test flash can be fired with the camera's SPOT or AEL button.

- ☞ *The motor-zoom reflector of the mecablitz is automatically set to the 24mm position when in slave mode to provide the widest possible coverage of flash light. However, the reflector position of the mecablitz can be manually adjusted to match the existing photographic requirements (see operating instructions of the given mecablitz). The reflector position of the mecablitz need not coincide with the focal length of the lens. The flash unit's reflector must be directed towards the subject.*
- ☞ *Please note that an activated automatic switch-off of the mecablitz (Auto-Off) is also effective in slave mode so that the flash unit automatically switches off after 1 minute, 3 minutes or 10 minutes! On the mecablitz 44MZ-2 this will be accompanied by deactivation of the slave mode. The mecablitz 54 MZ-... can be switched on again by turning the setting disk. A mecablitz from the 40MZ-... series must be switched off and then on again with the main switch. For activation and deactivation of the Auto-Off function please refer to the operating instructions for the given mecablitz.*
- ☞ *For "normal" flash mode (mecablitz mounted on the camera) deactivate the "Wireless" mode (WL) on the camera!*

The following wireless modes are possible:

1. Controller: Folded-out camera flash unit
 - 1.1 The controller does not contribute to the illumination but only controls the slave (mecablitz) which illuminates the subject on its own.
 - 1.2 The controller contributes one-third of the illu-

mination of the subject, while the slave (mecablitz) takes over the remaining two-thirds (automatically controlled light output "Ratio").

2. Controller: A Minolta flash unit 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D):

☞ *Not possible with Dimage 7i, 7Hi!*

2.1 The controller does not contribute to the exposure but only controls the slave (mecablitz) which illuminates the subject on its own.

2.2 The controller contributes one-third of the illumination of the subject while the slave (mecablitz) takes over the remaining two-thirds (automatically controlled light output "Ratio").

3. Controller: The Minolta Wireless Remote Flash Controller

☞ *Not possible with Dimage 7i, 7Hi!*

3.1 The controller only controls the slave. The slave (mecablitz) illuminates the subject on its own.

3.2 The controller controls two slaves (mecablitz). One slave contributes one-third of the illumination, the second slave the remaining two-thirds (automatically controlled light output "Ratio").

Please refer to the corresponding Minolta operating instructions (camera, flash unit or remote flash controller) for the controller setting procedure.

Setting the slave mode on the mecablitz

44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi:

Initialisation:

Attach the SCA 3302 adapter to the mecablitz (or

the controller of the 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi), mount on the camera and switch on. Switch the camera to wireless controller mode (see the operating instructions for the given camera). Lightly touch the shutter release without tripping the shutter. The mecablitz is switched over to slave mode. "SL" is indicated on the display as well as the remote address: "Ad1" to "Ad4" are possible. Only "Ad1" is possible with 44 MZ-2.

☞ *The additional "rA1" and "rA2" (only with 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi) display is only of significance when in "Ratio" mode with two slave flash units (mecablitz)!*

To change the remote address (only with 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi) depress the "Mode" button on the mecablitz until "TTL" flashes on the display. Turn the setting disk and adjust the required remote address. Press the setting disk in the direction of the arrow to store the setting. Storage is automatic after 5 sec. if the setting disk is not pressed. Finally, lightly touch the shutter release without tripping the shutter. The camera will now automatically take over the remote address of the mecablitz.

Remove the mecablitz with the SCA 3302 adapter from the camera and mount on the stand (optional). Set up the mecablitz with stand in the required position or mount on a tripod.

☞ *The slave settings for the remote address (Ad1 to Ad4) and the automatically controlled light output ratio (rA1 or rA2) are retained after the mecablitz (only with 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi) has been switched off.*

Testing the remote mode:

Switch on the camera and the controller or fold out the camera's built-in flash. Await the flash readiness signal of the controller, the camera-integrated flash, or slave flash unit. Fire a remote test flash with the SPOT or AEL button on the camera.

Warning: On some cameras the flash button must be simultaneously kept depressed (refer to the operating instructions for the given camera). If the flash set-up is working properly, then the slave flash unit will respond by firing a brief flash. The flash set-up is then ready for picture shooting.

☞ *If the slave flash unit does not respond, then re-align the sensor of the SCA 3302 adapter so that it recognises the controlling pulses of the controller, or repeat the initialisation procedure (see above). Finally, fire another test flash.*

Setting the slave flash mode on the mecablitz 40 MZ-... and 50 MZ-5:

Attach the SCA 3302 adapter to the mecablitz, mount on the stand (optional) and switch on. Press the "Remote" button on the mecablitz until "SL" (slave mode) appears on the mecablitz display. Flash readiness is indicated by the flashing AF measuring beam of the mecablitz.

☞ *The additional rA1 or rA2 display is only of significance in "Ratio" mode with two slave flash units*

Controller: Camera's built-in flash

The controller and slave set-up operates with the remote address supplied by the camera. This remote address cannot be changed.

Controller: Minolta flash units 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D) or Minolta Wireless Flash Controller


One of four remote addresses can be manually preselected. Please refer to the corresponding Minolta operating instructions to set the controller mode for the Minolta flash unit and to select the remote address.

Initialising and testing the remote mode:

Switch on the camera and controller or fold out the camera's built-in flash. Await the flash readiness signal of the controller or camera's flash unit. Fire a remote test flash with the SPOT or AEL button on the camera.

Warning:

On some cameras the flash button must be simultaneously kept depressed (refer to the operating instructions for the given camera). The slave flash unit (mecablitz with SCA 3302 adapter) learns the number of the remote channel through this remote test flash. If the flash set-up is working properly, then the slave flash unit will respond by firing a brief flash. "SL", together with the number of the remote channel, e.g. "SL1", is indicated on the display of the flash unit.

 *The slave flash unit must be ready for firing during the initialising procedure.*

If the slave flash unit does not respond, then switch it off briefly, re-align the sensor of the SCA 3302 adapter so that it recognises the controlling pulses of the controller. Finally, repeat the initialising procedure.

☞ *The initialising procedure has to be repeated after the mecablitz has been switched off (including Auto-Off in connection with mecablitz 40 MZ-...) and on again.*

The remote set-up (controller and slave) is ready for shooting pictures after initialisation has been successfully completed!

GB

Automatically controlled light output “Ratio”:

The automatically controlled light output “Ratio” divides the share of light in a ratio of 1/3 and 2/3 between the flash units.

☞ *System-inherent reasons do not permit the Ratio Mode with Dimage*


“Ratio” mode with the camera's built-in flash and a slave flash unit:

The setting procedure for the camera, controller and slave is the same as for the normal remote mode. One-third of the light output is assigned to the camera's built-in flash (controller). For this purpose keep the flash button on the camera depressed during shooting (see the operating instructions for the given camera). The remaining two-thirds are assigned to the slave flash unit (mecablitz). The mecablitz must be in slave mode and ready for firing.

☞ *The display of “rA1” and “rA2” on the mecablitz is only of significance when two slave flash units are used.*

☞ *The camera's built-in flash unit can be replaced by a Minolta flash unit 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D). For the settings on*

the Minolta flash unit please refer to the corresponding operating instructions.

 *If the flash button is not kept depressed during shooting, then the flash light of the controller does not contribute to the exposure of the subject, i.e. "Ratio" mode is not executed.*

"Ratio" mode with two slave flash units:

In "Ratio" mode with two slave units the light output of the two flashes is controlled by the controller on the camera in a 1/3 to 2/3 ratio. The light output share assigned to each slave is adjusted on the individual mecablitz. 1/3 is indicated as "rA1" and 2/3 as "rA2" on the mecablitz display.

Setting procedure for the mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi

Initialisation:

Attach the SCA 3302 adapter to the mecablitz (or the controller on the 70 MZ-... and 76 MZ-5 digi) and mount on the camera. Switch on the camera and the mecablitz. Adjust the camera to controller mode (refer to the operating instructions for the given camera). Set the required remote address and light output share on the mecablitz. The mecablitz display will indicate SL for slave mode. Press the "Mode" button on the mecablitz until TTL flashes on the display. Then turn the setting disk on the mecablitz and adjust the required remote address and light output ratio.

Example:

The remote address 2 "Ad2" and a 2/3 light output ratio "rA2" are to be adjusted.


Initially, the display of the mecablitz will indicate "SL", "Ad1" and "rA1". This means that the mecablitz has been set to slave mode (SL) with the remote address 1 (Ad1). In Ratio mode a 1/3 light output is assigned to the mecablitz (rA1). To adjust the required settings press the "Mode" button on the mecablitz until "TTL" flashes on the display. Turn the setting disk anti-clockwise until "Ad2" (remote address 2) and "rA2" (2/3 light output) are displayed. Press the setting disk in the direction of the arrow to store the setting. Storage is automatic after 5 s if the setting disk is not pressed.

Lightly touch the camera's shutter release so that the camera can take over the remote channel setting from the mecablitz. Remove the mecablitz with the SCA 3302 adapter from the camera and mount on the stand (optional). Place the mecablitz with stand in the required position or mount on a tripod.

☞ *Both slave flash units must be set to the same remote address "Ad..."! The display of one slave must indicate "rA1", and the other "rA2".*

Setting procedure with the mecablitz 45CL-4 digital

This flashgun only supports remote address 1.

- Equip flashgun with adapter.
- Attach flashgun with adapter to the camera.
- Switch on the flashgun and set to "TTL".
- Switch on the camera and set to "WIRELESS".
- Activate the camera by touching the release button.
- "TTL" disappears from the flashgun's display window and the "  " appears indicating that

the flashgun is in flash mode "Remote-SLAVE".

- Detach the flashgun from the camera - once removed, the flashgun can now be used as a slave flashgun.
- Open out the camera flash
- Trigger a test flash on the camera, the slave flashgun should respond with a delayed flash
- The setup is now ready for use

Important: When the slave flashgun is switched off it loses the remote function and has to be switched back into remote mode by connecting it with the camera.

It is possible to deactivate the remote function:

- a) by switching off the flashgun
- b) by connecting it with the camera - deselecting "WIRELESS" on the camera and activating the camera by touching the camera's release button

Setting procedure with the mecablitz 76MZ-5 digital

- Equip flashgun with adapter
- Attach flashgun with adapter to the camera
- Switch on flashgun and set to "TTL"
- Switch on camera and set to "WIRELESS"
- To set the remote address (if not already programmed beforehand):
- Press the "Sel" key twice on the mecablitz and use the ▲▼ keys to select "REMOTE".

- Press the "Set" key on the mecablitz and use the ▲▼ keys to select a remote address SI1. . . . SI4
- Press the "Set" key on the mecablitz
- Touch the camera's release button in order for the remote address you have set to be adopted by the camera.
- The display of the mecablitz shows "SL" under the TTL display
- Disconnect flashgun and camera
- Open out the camera flash
- Trigger a test flash on the camera, the slave flashgun should respond with a delayed flash
- The setup is now ready to use

Important: When the slave flashgun is switched off it loses the remote function and has to be switched back into remote mode by connecting it with the camera.

It is possible to deactivate the remote function:

- a) by switching off the remote function on the flashgun
- b) by deselecting "WIRELESS" on the camera

Testing the "Ratio" mode:

Switch on the camera and the controller or fold out the camera's built-in flash. Await the flash readiness signal of the controller or the camera's flash unit. Fire a remote test flash with the SPOT or AEL button on the camera.

☞ *On some cameras the flash button must be simultaneously kept depressed (refer to the*

camera's operating instructions for details). If the set-up operates correctly the slaves will respond successively with a brief flash. The set-up is then ready for shooting.

- ☞ If a slave flash unit does not respond, then realign the sensor of the SCA 3302 adapter so that it recognises the controlling pulses from the controller and repeat initialisation (see above). Finally, repeat the test flash procedure.*

To terminate the "Ratio" mode with two slave flash units and continue with only one slave, it is sufficient to simply switch off any one of the two units.

- ☞ The indication of "rA1" and "rA2" on the display of the mecablitz is only of significance if two slave flash units are being operated.*

Setting procedure for the mecablitz 40 MZ-... and 50 MZ-5:

Attach the SCA 3302 adapter to the mecablitz (or controller of 50 MZ-5) and switch on.

Press the "Remote" button on the mecablitz until SL is indicated on the display. Select the required light output ratio with the "+" or "-" button. SL (slave) and the selected light output ratio (rA1 for 1/3 and rA2 for 2/3) will be displayed.

Mount the mecablitz with SCA 3302 adapter on the stand (optional). Place the mecablitz with stand in the required position or mount on a tripod.

- ☞ The ratio setting of the mecablitz is retained after the flash unit has been switched off.*

Initialising procedure and testing the “Ratio” mode:

One slave must have been adjusted to “rA1” and the other to “rA2” before the initialising procedure. Both slave flash units must be ready for firing.

Switch on the camera and controller or fold out the camera’s built-in flash. Await the flash readiness signal of the controller or the camera’s flash unit. Fire a remote test flash with the SPOT or AEL button on the camera.

Warning:

On some cameras the flash button must be simultaneously kept depressed (refer to the camera’s operating instructions for details). The slaves (mecablitz with SCA 3302 adapter) learn the number of the remote channel as a result of this remote test flash. If the set-up operates correctly the slaves will respond successively with a brief flash. The display of the slave units will indicate the number of the remote channel alongside the “SL”.

- ☞ *If a slave does not respond, then switch it off briefly, re-align the sensor of the SCA 3302 adapter so that it recognises the controlling pulses of the controller. Finally, repeat the initialising procedure.*
- ☞ *The initialising procedure must be repeated after the mecablitz has been switched off (including Auto-Off of the mecablitz 40 MZ-...) and on again.*

The set-up (controller and slaves) is ready for shooting after initialisation has been successfully completed.

Deactivating the Minolta TTL remote mode:

Mount the mecablitz with SCA 3302 adapter on the camera. Switch on the camera and the mecablitz. Cancel the "Wireless" or "WL" remote function on the camera (see operating instructions for the given camera). Lightly touch the shutter release without tripping the shutter. This deactivates the slave mode on the mecablitz which will then operate in normal mode.

With the mecablitz 44MZ-2 the slave mode is cancelled when the mecablitz switches to standby mode (Auto-Off) or when it is switched off by way of the main switch.

4.17 Cordless Metz Remote Mode

☞ *The mecablitz flash units 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. and 76 MZ-5 digital permit wireless TTL flash operation (Metz TTL Remote) and wireless automatic flash control (Metz Automatic Remote) with several flash units (44 MZ-2 only as a slave). The camera is not switched to "Wireless" mode (WL) for the cordless Metz remote mode!*

Light output control of the off-camera mecablitz flash units (slaves) is handled by the mecablitz mounted on or at the camera which functions as the controller. Off-camera slave flash units additionally require the slave adapter "SCA 3082" or "SCA 3083 digital" for the Metz remote mode.

Please refer to the corresponding section in the operating instructions of your mecablitz for the setting procedure of the Metz Remote Mode.

☞ *The camera's shutter speed must not be faster than 1/60th sec for the Cordless Metz Remote Mode! The Dimage ... digital cameras only support the Metz Automatic Remote Mode.*

4.18 Multi-zone flash exposure metering (preflash metering or TTL preflash)

GB

When the camera's shutter release is pressed for picture shooting a pre-flash is fired to measure the subject's reflection. With the aid of its exposure system and its 14-segment honeycomb pattern multi-zone metering (Dynax 7 / Dynax 9), the camera's electronics captures the light reflected by the subject. It then determines the optimal weighting for the 4 segments of flash exposure metering on the basis of the measured light distribution and the information given by the AF system. The subsequent main flash and the consequent exposure are performed according to the results of this pre-flash metering. For the setting procedure of multi-zone flash metering on the camera and other details please refer to the camera manual.

☞ *Because of the preflash, it is not possible for system-induced reasons to use an external flash meter for multi-zone flash metering.*

4.18.1 Dynax 7, 9

☞ *For system-induced reasons only the mecablitz 54 MZ-... can be used for multi-zone flash exposure metering with the above cameras!*

The mecablitz 54 MZ-... must be set to TTL-HSS mode for multi-zone flash exposure metering (see Section 4.13.1). Multi-zone flash exposure meter-

ing is not specifically displayed by the mecablitz.

☞ *The mecablitz will not fire a pre-flash when:*

The reflector is swivelled out of its normal position.

Second-curtain synchronisation has been set (REAR mode).

The secondary reflector of the mecablitz has been switched on.

The camera operates with mirror lock-up.

In this instance the mecablitz will operate with normal TTL flash control.

☞ *To ensure proper operation of multi-zone flash exposure metering with the above cameras no filter attachments (e.g. neutral density or colour effects filters), diffusers (bouncers) etc. must be mounted in front of the reflector. The wide-angle diffuser (20mm) integrated in the mecablitz must not be swivelled in front of the reflector. Multi-zone flash exposure metering must be deactivated if any of the aforementioned attachments are to be used. For this purpose it will be sufficient to switch the mecablitz from TTL-HSS mode to TTL mode (see Section 4.13.2 or refer to the camera's operating instructions).*

4.18.2 Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi

☞ *For system-induced reasons TTL pre-flash metering with the above digital cameras is possible with the following flash units: mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-1, 1i, 3, 3i,*

*44 MZ-2, 45 CL-4 (with SCA 3000 C adapter),
50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. and 76 MZ-5 digi*

For multi-zone flash exposure metering the TTL mode must be selected on the Mecablitz. There are no restrictions with regard to reflector attachments. Please refer to the hints given in the camera's operating instructions.

GB

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 45 CL-4, 50 MZ-3:

This flash mode is not specifically indicated on the Mecablitz or the SCA adapter.

4.18.3 Dynax 5D, 7D, α 100

(54 MZ-..., 45 CL-4 digi, 76 MZ-5 digi only)

When a Dynax 7D is operated in ADI mode, the flash unit must always be switched to TTL-HSS mode if this setting is available on the given flash unit. The system does not allow TTL flash mode when using a flash unit without the TTL-HSS function.

With the Mecablitz 76MZ-5 digital, ADI flash control is only possible in TTL flash mode for cameras Dynax 7D, Dynax 5D and Sony α 100 .

With the Mecablitz 45 CL-4 digital, ADI flash control is possible in flash modes TTL and TTL-HSS for cameras Dynax 7D, Dynax 5D and Sony α 100 .

4.19 ADI flash control (Advanced Distance Integration)

ADI flash control is a multi-zone flash metering system (pre-flash) expanded by guide number control. To enable guide number control, the camera

must be fitted with an AF-D lens (Dynax 5, Dynax 7) that transmits the necessary distance information to the camera. Please refer to the camera manual for details about the setting procedure of ADI flash control on the camera).

☞ *On account of pre-flash metering ADI flash control does not allow the use of an external flash meter.*

4.19.1 Dynax 4, 5, 7

For system-induced reasons only the mecablitz 54 MZ-... can be used for ADI flash control with the above cameras.

The mecablitz must be set to TTL-HSS mode for ADI flash control (see Section 4.13.1) ADI flash control is not specifically displayed on the mecablitz.

☞ *The mecablitz will not fire a pre-flash when:*
The reflector is swivelled out of its normal position.
Second-curtain synchronisation has been set (REAR mode).
The secondary reflector of the mecablitz has been switched on.
The camera operates with mirror lock-up.
In this instance the mecablitz will operate with normal TTL flash control.

☞ *To ensure proper operation of ADI flash control with the above cameras no filter attachments (e.g. neutral density or colour effects filters), diffusers (bouncers) etc., must be mounted in front of the reflector. The wide-angle diffuser*


(20mm) integrated in the mecablitz must not be swivelled in front of the reflector. ADI flash control or the preflash function must be deactivated if any of the aforementioned attachments are to be used. For this purpose it will be sufficient to switch the mecablitz from TTL-HSS mode to TTL mode (see Section 4.13.2 or refer to the camera's operating instructions).

GB

4.19.2 Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi

For system-induced reasons ADI flash control with the above digital cameras can be performed in conjunction with the following flash units: mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-1, 1i, 3, 3i, 45 CL-4 (with SCA 3000C), 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-.. and 76 MZ-5 digi.

For ADI flash control the mecablitz must be set to TTL mode.

 *If an attachment is mounted in front of the reflector or when bouncing the flash, it is advisable to use TTL pre-flash metering instead of the ADI flash control (see 4.18). For further information please refer to the camera's operating instructions.*

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4, 50 MZ-3:

This flash mode is not specifically indicated on the mecablitz or the SCA adapter.

4.20 Wake-up function for the mecablitz

The mecablitz 44MZ-2 and 54MZ-... are fitted with a facility to automatically switch off the flash unit 1, 3 or 10 minutes after the last flash was fired or

after the last setting was made (Auto-Off function). When automatically switched off, the mecablitz is in a standby state.

As soon as the camera's shutter release is touched, the SCA 3302 adapter will "wake up" the mecablitz and switch it on again (wake-up function).

5. Troubleshooting hints


Should, for example, the LC display of your mecablitz indicate meaningless information or should the flash unit not function properly you can try to overcome this problem as follows:

- 1a) Switch off the flash unit by its main switch.
- 1b) Remove the batteries.
- 1c) Switch on the flash unit for about 1 second and then switch it off again.
- 1d) Re-insert the batteries.

or / and:

- 2a) Switch off both the camera and the mecablitz.
- 2b) Remove the SCA adapter from the mecablitz and then remount it.

The mecablitz should operate properly when it is switched on again. Contact your local dealer should this not be the case.

 *For the latest news and information, please visit the Metz homepage in the Internet at **www.metz.de***

1.	Panoramica delle funzioni dedicate Minolta di mecablitz e camera con adattatore SCA 3302	54
2.	Montaggio dell'adattatore	56
3.	Guida rapida per fotografare con il flash.	58
3.1	Automatismo di programma flash	58
3.1.1	Impostazione sulla camera:	58
3.1.2	Impostazione sul flash:	58
4.	Uso del flash nel campo amatoriale avanzato e professionale	60
4.1	Indicazioni nel mirino o nel monitor della camera	60
4.2	Indicazione di corretta esposizione sul mecablitz	61
4.3	Controllo automatico del tempo di sincronizzazione.	61
4.4	Sincronizzazione lenta:	63
4.5	Soppressione del lampo.	63
4.6	Controllo flash TTL	64
4.7	Lampi di schiarita TTL	67
4.8	Compensazione dell'esposizione TTL (compensa- zione manuale dell'esposizione TTL)	68
4.9	Controllo del raggio di misurazione AF	69
4.10	Controllo parabola zoom motorizzata (Auto-Zoom).	71
4.11	Indicazione del campo d'utilizzo flash.	72
4.12	Sincronizzazione sulla 2a tendina (REAR)	73

4.13	Sincronizzazione veloce HSS	75
4.13.1	Impostazione del modo flash HSS	75
4.13.2	Disattivazione del modo flash HSS	77
4.14	Modo flash automatico A	77
4.14.1	Compensazione dell'esposizione flash nel modo flash automatico	79
4.14.2	Modo flash automatico A con camere digitali	79
4.15	Modo flash manuale M.	79
4.15.1	Modo flash manuale M con camere digitali	80
4.16	Modo Minolta TTL-Remote senza cavo "WIRELESS"	81
4.17	Modo Metz-Remote senza cavo	96
4.18	Misurazione multizone dell'esposizione al flash (misurazione con prelampe o prelampe TTL).	97
4.18.1	Dynax 7 / Dynax 9	98
4.18.2	Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi	99
4.18.3	Dynax 5D, 7D, Sony α 100	99
4.19	Controllo del flash ADI (Advanced Distance Integration)	100
4.19.1	Dynax 4, 5, 7	100
4.19.2	Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi	101
4.20	Funzione Wake-Up per il mecablitz. . .	102
5.	In caso di anomalie di funzionamento.	103



1. Panoramica delle funzioni dedicate Minolta di mecablitz e camera con adattatore SCA 3302

Tabella 1

Tipo mecablitz	TSpia di carica del flash nel mirino della camera / Monitor	Indicazione di corretta esposizione nel mirino / Monitor	Controllo automatico del tempo di sincronizzazione	Controllo flash TTL	Controllo TTL del lampo di schiarita	Sincronizzazione veloce TTL-HSS / M-HSS	Compensazione manuale TTL dell'esposizione	Modo Minolta-Remote asservito (Slave) per camere digitali	Modo Minolta-Remote asservito (Slave) per camere analogo	Modo Metz-Remote-(Controller) senza cavo	Sincronizzazione sulla 1a o sulla 2a tendina	Controllo Zoom motorizzato	Controllo del raggio di misurazione AF	Indicazione del campo d'utilizzo del flash	Automatismo di programma flash / Flash compl. automatico	Misurazione multizona dell'espos. al flash (misurazione prelampeo TTL)	Controllo flash ADI	Funzione Wake-Up per il mecablitz
76 MZ-5 digi	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	X
70 MZ-5	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	X
70 MZ-4	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	X
60 CT-4 mit SCA 3000C	●	●	●	●	●		●				●		●		●			X
54 MZ-3/4	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
50 MZ-5	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	X
45 CL-4 digi con SCA 3045	●	●	●	●	●	●	●	●			●		●		●	●	●	X
45 CL-4 con SCA 3000C	●	●	●	●	●		●				●		●		●	◇	◇	X
44 MZ-2	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	●
40 MZ-3/3i	●	●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	
40 MZ-1/1i	●	●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	
32 MZ-3	●	●	●	●	●		●				●	●			●	◇	◇	
32 Z-2	●	●	●	●	●		●				●				●	◇	◇	

● = funzione dedicata supportata dal mecablitz

x = Il flash non commuta automaticamente nello stato stand by (non esiste la funzione Auto Off)

◇ = solo con Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi


 Le funzioni dedicate supportate possono essere eseguite solo se la camera e il mecablitz supportano tali funzioni (v. anche tabella 2 o le istruzioni per l'uso della camera) !

Tabella 2

Tipo camera

	Spia di carica del flash nel mirino della camera / Monitor	Indicazione di corr. espos. nel mirino della camera / Monitor	Controllo automatico del tempo di sincronizzazione	Controllo flash TTL	Controllo TTL del lampo di schiarita	Sincronizzazione veloce TTL-HSS / M-HSS	Compensazione manuale dell'esposizione	Modo Minolta-Remote	Modo Metz-Remote-(Controller) senza cavo	Sincronizzazione sulla 1a o sulla 2a tendina	Controllo zoom motorizzato	Controllo del raggio di misura AF	Indicazione del campo d'utilizzo del flash	Automatismo di programma flash / Flash compl. autom.	Misuraz. multitone dell'espos. al flash (misuraz. prelampe TTL)	Controllo flash ADI	Funzione Wake-Up per il mecablitz
Dynax 9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•
Dynax 7	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Dynax 5	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•	•	•	•
Dynax 4	•	•	•	•	•			•	•		•	•	•	•	•	•	•
Dynax 800si	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•
Dynax 600si, 700si	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•			•
Dynax 505si, 505si super	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•			•
Dynax 404si	•	•	•	•	•	•			•		•	•	•	•			•
Dynax 303si, 300si, 9xi, 7xi, 5xi, 3xi	•	•	•	•	•			•	•		•	•	•	•			•
Dynax 2xi, SPix, 7000i, 8000i, 3000i, 5000i	•	•	•	•	•				•		•	•	•	•			•
5000, 7000, 9000	•	•	•	•	•				•				•	•			•
Vectis S-1	•	•	•	•	•			•	•		•	•	•	•			•
Dimage 5, 7	•	•					•		Δ	•	•		•	•	•	•	•
Dimage A1, A2, 7i, 7Hi	•	•					•	•	Δ	•	•		•	•	•	•	•
Dynax 7D, 5D, α100	•	•	•			•	•	•	Δ	•	•	•	•	•	•	•	•
Dimage Z1, Z2, Z3, Z5	•	•							Δ		•		•	•	•		•
Dimage A200	•	•							Δ	•	•		•	•	•		•

• = la funzione dedicata viene supportata dalla camera

Δ = solo nei modi „A“ sul mecablitz



2. Montaggio dell'adattatore

- ☞ *Prima del montaggio o dello smontaggio della base standard 301 o dell'adattatore SCA spegnete il mecablitz con l'interruttore principale. Spegnete la camera e il mecablitz prima del montaggio e dello smontaggio.*

sul mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-... , 50 MZ-5, 70 MZ-.. e 76 MZ-5 digi:

- Ruotate la base dell'unità di 90° (non con il 50 MZ-5; 70MZ-... e 76 MZ-5 digi).
- Premete il gancio di arresto contro il corpo, spingendo contemporaneamente la base standard o l'adattatore SCA fin qui utilizzato fuori dalla guida.

Afferrate al centro e rimuovete qualsiasi lastrina di copertura eventualmente in posizione (richiesta con la base standard 301 e con gli adattatori SCA 300).

sul mecablitz 54 MZ-... :

- Aprite il comparto batterie.
- Premete il pulsante di sblocco colorato nel comparto batterie ed estraete contemporaneamente la base standard o l'adattatore SCA.

Afferrate al centro e rimuovete qualsiasi lastrina di copertura eventualmente in posizione (richiesta con la base 301 standard e con gli adattatori SCA 300).

sul mecablitz 44 MZ-2:

- Spingere verso l'alto la leva di bloccaggio disposta al centro sul retro del mecablitz e tenerla

premuta (se si utilizza un adattatore SCA del sistema SCA 3002 è necessario aprire precedentemente lo sportellino sul retro dell'adattatore) e contemporaneamente estrarre all'indietro l'adattatore SCA o la base standard 301.

sulla camera:

- Ruotate la rotella zigrinata dell'adattatore fino all'arresto contro la testa del corpo dell'adattatore.

La levetta di blocco nella slitta dell'adattatore è ora scomparsa completamente nel corpo.

- Spingete l'adattatore nella slitta accessori della camera.
- Ruotate la rotella zigrinata dell'adattatore fino all'arresto contro il corpo della camera, bloccando così l'adattatore.

- ☞ Se si utilizza una camera con flash esterno montato sulla camera, bisogna far rientrare completamente il flash estraibile integrato nella camera.

①

3. Guida rapida per fotografare con il flash


Per eseguire subito buone riprese con il flash utilizzando un mecablitz, l'adattatore SCA3302 ed una camera Minolta, non è necessario leggere prima lunghe istruzioni per l'uso! La seguente introduzione rapida Vi metterà in brevissimo tempo in grado di eseguire brillanti riprese con il flash

3.1 Automatismo di programma flash

Alcune camere mescolano nella posizione "Programma P" la luce ambiente e la luce del flash e stabiliscono, in base alla programmazione della camera, se il flash debba essere utilizzato come fonte di luce primaria o come luce di schiarita. La camera imposta automaticamente una combinazione tempo-diaframma e controlla il flash nel modo TTL (vedi anche capitolo 4.6).

3.1.1 Impostazione sulla camera

Impostate la vostra camera Minolta nel modo Programma "P" (vedi istruzioni d'uso della camera).

 *Con alcune camere sono possibili anche programmi speciali "scene": ritratto, paesaggio, primi piani, action e sport ecc. Vedi istruzioni per l'uso della camera.*


3.1.2 Impostazione sul flash


Impostate il flash sul modo "TTL" o "EM" (EM = Easy-Mode-TTL; solo con 40 MZ-..., 50 MZ-5).

 *Per le camere digitali osservare anche le avvertenze riportate nel capitolo 4.6.*

Nella maggior parte dei casi, il modo Programma "P" ed i Programmi "Scene" della camera provvedono automaticamente, insieme al mecablitz e all'adattatore SCA 3302, a fornire una esposizione ottimale del motivo.

Non appena avete effettuato le impostazioni sopra indicate, potete iniziare a fotografare con il flash!

 *Per un uso amatoriale avanzato o per i professionisti, consigliamo di leggere le istruzioni complete dell'adattatore SCA 3302 nelle pagine seguenti, per poter sfruttare tutte le possibilità offerte dal sistema Metz mecablitz insieme alla vostra camera Minolta! Anche per l'utente "normale" è consigliabile la lettura delle seguenti pagine per conoscere il significato delle molteplici funzioni dell'adattatore, del mecablitz e della camera.*

 *La funzione d'attivazione dei pre-lampi per la riduzione dell'effetto "occhi rossi" (se previsto dalla camera) è efficace solo con il flash incorporato nella camera! Flash esterni non vengono supportati da questa funzione!!*

①

4. Uso del flash nel campo amatoriale avanzato e professionale

4.1 Indicazioni nel mirino o nel monitor della camera

Simbolo nel mirino: Significato:



Spia di carica del flash:

Alla spia rimane accesa: il mecablitz è pronto per l'uso.

Azionando il pulsante di scatto della camera viene emesso il lampo.



Spia controllo esposizione:

la spia lampeggia dopo la ripresa: esposizione corretta.



Spia per la possibilità di sincronizzazione veloce HSS:

la spia rimane accesa: con il mecablitz 54 MZ-... è disponibile la sincronizzazione veloce HSS.




La spia rimane accesa:

È attivato il modo Minolta-TTL-Remote senza cavo.



La spia lampeggia:

Per la ripresa è necessario il flash.

 *In certi casi il simbolo nel mirino o nel monitor della camera può variare rispetto a quello rappresentato nella tabella sopra oppure alcuni simboli sono possibili solo con determinati tipi di camere. Per ulteriori dettagli sulle spie nel mirino della camera consultate le istruzioni per l'uso della camera.*

4.2 Indicazione di corretta esposizione sul mecablitz

Nei modi mecablitz TTL, EM (EM = Easy-Mode; solo con 40 MZ-..., 50 MZ-5) ed A si accende per ca. 2 secondi l'indicazione "o.k" di corretta esposizione, se la ripresa era correttamente esposta.

☞ *Nel modo Automatico A è determinante la spia di controllo dell'esposizione del mecablitz e non quella sul mirino della camera.*

Su alcuni flash (mecablitz 40 MZ-2, 40 MZ-3, 40 MZ-3i, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-5, 76 MZ-5 digi) oltre alla segnalazione ottica il mecablitz può emettere anche una segnalazione acustica (Beep). Per ulteriori informazioni consultate le istruzioni per l'uso del mecablitz.

☞ *Con le camere digitali Dimage ... l'indicazione di corretta esposizione ha luogo, per motivi insiti al sistema, nel modo prelampe TTL o controllo flash ADI solo con il mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi.*


4.3 Controllo automatico del tempo di sincronizzazione

Non appena il flash è carico, la camera commuta automaticamente sul tempo sincro flash (a seconda del tipo di camera). Tempi più lunghi del tempo di otturazione della camera vengono tuttavia mantenuti, a seconda del modo impostato sulla camera.

Con il mecablitz 45 CL-4 digi e 54 MZ-... nel modo flash TTL e manuale HSS sono possibili anche tempi più brevi del tempo sincro della camera (vedi al proposito anche il capitolo 4.13).

Tabella 3: Panoramica dei tempi sincro flash più brevi delle camere Minolta AF

	1/60 s	1/90 s	1/100 s	1/125 s	1/200 s	1/250 s	1/300 s
Dynax 9, 9xi							●
9000 AF, Vectis S-1						●	
Dynax 7, 7xi, 800si, 700si, 650si, 600si, 8000i					●		
Dynax 505si, 505si super, 7000i				●			
7000AF, 5000AF			●				
Dynax 500si, 500si super, 404si, 303si, 5xi, 3xi, 2xi, SPxi, 5000i, 4		●					
Dynax 3000i	●						

 *Alcune camere possono impostare anche tempi di posa più lunghi, in funzione della luce ambiente e della focale dell'obiettivo utilizzata. Per maggiori informazioni al proposito consultate le istruzioni d'uso della camera.*

Con le camere digitali Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi la compensazione dell'esposizione flash viene impostata sulla camera (vedi istruzioni per l'uso della camera).

4.4 Sincronizzazione lenta

Diverse camere Minolta dispongono del modo flash con sincronizzazione lenta. Tale modo consente di fare risaltare maggiormente lo sfondo quando la luce ambiente è scarsa. Ciò si ottiene tramite tempi di otturazione della camera adattati alle condizioni di luce presente. Normalmente vengono impostati tempi più lenti del tempo sincro della camera. La sincronizzazione lenta viene attivata sulla camera premendo il tasto “SPOT” o “AEL”. Per ulteriori dettagli consultate le istruzioni per l'uso della camera.

Consiglio:


Con questo modo della camera utilizzate per sicurezza uno stativo in modo da evitare che le foto possano risultare mosse con lunghi tempi di posa.

①

4.5 Soppressione del lampo

La camera inibisce l'emissione del lampo se il livello d'illuminazione ambiente è sufficiente per un'esposizione normale. L'esposizione viene quindi effettuata con il tempo di posa indicato sul display o nel mirino della camera. L'attivazione di questa funzione viene segnalata dallo spegnimento della spia di carica del flash nel mirino della camera. Premendo il pulsante di scatto della camera non viene emesso alcun lampo.

La soppressione del lampo funziona con alcune camere solo nel modo Programma “P” e Automatismo di diaframmi “S” (vedi istruzioni per l'uso della camera). Con diverse camere questa funzione può essere disattivata. A tal fine tenete premuto

sulla camera il tasto di controllo flash  (vedi istruzioni per l'uso della camera). Premendo leggermente il pulsante di scatto della camera compare di nuovo la spia di flash carico. I circuiti della camera selezionano una combinazione adatta tempi/diaframmi. Il lampo viene emesso al momento della ripresa.

- ☞ *Sulla Dynax 800si la soppressione del lampo viene attivata dalla funzione individuale "5" (vedi istruzioni per l'uso della camera). Sulla Dynax 7 la soppressione del lampo ha luogo solo nel modo della camera "Flash completamente automatico" simbolo P verde!)*
- ☞ *La funzione di soppressione del lampo non viene supportata dalle camere digitali Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi.*

4.6 Controllo flash TTL

Il controllo flash TTL è un modo automatico, nel quale la misurazione dell'intensità del lampo avviene per mezzo di un sensore incorporato nella camera. Tale sensore misura la quantità di luce che, attraverso l'obiettivo, raggiunge il piano pellicola. Non appena la necessaria quantità di luce ha impressionato la pellicola, la camera invia un segnale al flash che interrompe istantaneamente l'emissione. Con il modo "controllo flash TTL" vengono tenuti automaticamente in considerazione durante l'esposizione tutti i diffusori o filtri eventualmente in uso. Questo modo viene supportato da tutti i modi della camera come p. es Flash completamente automatico (FULL AUTO), Programma P, A, S, M e i programmi "Scene" (ritratti, profondità di campo, paesaggio, sport, primi piani ecc.).

- ☞ *Con i mecablitz 40 MZ-... e 50 MZ-5 si possono impostare anche potenze parziali (vedi al proposito le istruzioni per l'uso del mecablitz).*
- ☞ *Le camere digitali Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi supportano il modo prelambo TTL (vedi 4.18) e il controllo flash ADI (vedi 4.19). Entrambi rappresentano delle varianti del moto flash TTL. Il modo flash TTL standard normale non viene supportato da queste camere.*

Flash completamente automatico (FULL AUTO), Automatismo di programma "P" e Programmi "Scene":

(qualora presenti sulla camera)

A seconda delle condizioni di luce la camera imposta una combinazione di tempi/diaframmi. Il tempo, che qui viene impostato dalla camera, dipende dalla luce ambiente e si trova, a seconda del tipo di camera, tra 1/60s e 1/250s (intervallo di tempi sincro, v. istruzioni per l'uso della camera). Tempi più brevi del tempo sincro più breve della camera non vengono impostati. L'esposizione flash TTL o il modo lampo di schiarita TTL vengono gestiti in modo completamente automatico dalla camera.

Modo camera "S" (Automatismo dei diaframma):

(qualora presente nella camera)

Nel modo della camera "S" è possibile impostare sulla camera un qualsiasi tempo di otturazione. Se si impostano tempi più brevi del tempo sincro più breve della camera, ha luogo una commutazione automatica sul tempo sincro più breve della camera (v. tabella 4.3 o istruzioni per l'uso della camera).

ra), non appena si preme il pulsante di scatto. Viceversa se si seleziona un tempo più lungo del tempo sincro della camera, questo rimane memorizzato.

Con alcuni tipi di camera, quando si supera il campo di impostazione tempi-diaframmi della camera, nel mirino si accende una spia di avvertimento; consultate al proposito le istruzioni per l'uso della camera.

Modo camera "A" (Automatismo dei tempi):

(qualora presente nella camera)

Nel modo della camera "A" è possibile impostare sulla camera un qualsiasi valore di apertura del diaframma. Sulla base dell'impostazione effettuata, la camera imposterà quindi il tempo, in funzione delle condizioni di luminosità presenti. Con tempi più brevi del tempo sincro più breve della camera, ha luogo una commutazione automatica sul tempo sincro più breve della camera, non appena si preme il pulsante di scatto. Quando si seleziona il diaframma assicurarsi che il soggetto si trovi nel campo di utilizzo (distanza) del flash (v. calcolatore dei diaframmi o display LCD del mecablitz)!

Con alcuni tipi di camera, quando si supera il campo di impostazione tempi-diaframmi della camera, nel mirino si accende una spia di avvertimento; consultate al proposito le istruzioni per l'uso della camera.

Modo camera "M" (impostazione manuale dell'esposizione)

(qualora presente nella camera)

Nel modo della camera "M" è possibile impostare

sulla camera un qualsiasi tempo di otturazione e un qualsiasi valore di apertura del diaframma. Con tempi più brevi del tempo sincro più breve della camera, ha luogo una commutazione automatica sul tempo sincro più breve della camera, non appena si preme il pulsante di scatto. Quando si seleziona il diaframma assicurarsi che il soggetto sia nel campo di utilizzo (distanza) del flash (v. calcolatore dei diaframmi o display LCD del mecablitz)!

4.7 Lampi di schiarita TTL

Con il lampo di schiarita i circuiti della camera dosano la luce lampo in modo da ottenere un'esposizione equilibrata tra soggetto e sfondo. Con luce diurna si possono così ridurre zone d'ombra p. es. nei ritratti. Il dosaggio della luce lampo per il controllo del lampo di schiarita viene effettuato automaticamente dalla camera.

- ☞ *Questo modo non viene indicato da un simbolo apposito.*
- ☞ *Con luce ambiente molto chiara è possibile che la camera attivi la funzione di soppressione del lampo. Per emettere ugualmente un lampo di schiarita bisogna disattivare la funzione di soppressione del lampo. A tal fine consultare il capitolo 4.5 "Soppressione del lampo" nelle presenti istruzioni o le istruzioni per l'uso della camera.*

4.8 Compensazione dell'esposizione TTL (compensazione manuale dell'esposizione TTL)

In determinate situazioni di ripresa, il sensore interno della camera può fornire valori ingannevoli, come nel caso di un soggetto molto scuro su sfondo luminoso (sottoesposizione) o di un soggetto chiaro contro uno sfondo scuro (sovraperesposizione). Allo scopo di poter fornire, anche in tali condizioni, una corretta esposizione flash TTL, alcune camere possono influenzare la potenza di emissione del lampo nel modo TTL (anche nei modi lampo di schiarita TTL). A tal proposito consultate le istruzioni per l'uso della camera. Con gli apparecchi mecablitz dotati di un display LCD (40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-..., 54 MZ-... , 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi) il relativo campo di utilizzo nei modi TTL ed A viene adattato alla correzione dell'esposizione prescelta.

Una correzione manuale dell'esposizione flash TTL è possibile con le seguenti fotocamere: Dynax 9, 7, 800si, 700si, 600si. La correzione manuale dell'esposizione flash TTL viene impostata sulla camera stessa.

La procedura di impostazione è spiegata nelle istruzioni per l'uso della camera.

Con le camere digitali Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi la compensazione dell'esposizione flash viene impostata sulla camera (vedi istruzioni per l'uso della camera).

4.9 Controllo del raggio di misurazione AF

Il raggio di misurazione autofocus viene attivato dai circuiti della camera non appena i suoi sensori rilevano che la luce ambiente non è sufficiente per un corretta messa a fuoco automatica. L'illuminatore emette quindi un fascio di raggi luminosi in direzione del soggetto, la riflessione dei quali consente alla camera di eseguire la messa a fuoco. La portata del raggio di misurazione è di 9 m (con obiettivo standard 1,7/50 mm).

☞ *In funzione della luminosità ambiente con la camera Dynax 9 viene attivato il raggio di misurazione AF integrato nella camera o il mecablitz. Le camere digitali Dimage ... non supportano il raggio di misurazione AF del mecablitz!*

☞ *Affinché il raggio di misurazione AF possa essere attivato dalla camera, l'obiettivo deve essere impostato su "AF". Obiettivi zoom con piccola apertura iniziale del diaframma limitano, anche in misura notevole, la portata del raggio di misurazione AF! Il fascio di raggi luminosi del raggio di misurazione AF supporta solo il sensore centrale AF della camera. Alcune fotocamere attivano in determinate situazioni il proprio raggio di misurazione AF.*

Con le camere dotate di più campi di misurazione AF, consigliamo di attivare solo la finestra di misurazione AF mediana della camera (consultate le istruzioni per l'uso della camera). Se il fotografo o la camera selezionano un sensore AF decentrale, l'illuminatore per il raggio di misurazione AF del mecablitz non viene in alcuni casi attivato. Alcune

①

camere in tal caso utilizzano l'illuminatore per il raggio di misurazione AF integrato nella camera (consultate le istruzioni per l'uso della camera).

mecablitz 45 CL-4 e 60 CT-4

Questi flash del sistema SCA 300 vengono collegati con il cavo convertitore "SCA 3000C" (accessorio opzionale) all'adattatore SCA 3302. L'illuminatore AF a luce rossa incorporato nello SCA3000C assume qui la funzione del raggio di misurazione AF.

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-... in combinazione con il "Powergriff G-16"

I flash sopra citati possono anche essere trasformati in flash a torcia tramite il Powergriff G-16 (accessorio opzionale). A tal fine il Powergriff G-16 viene collegato con il cavo "SCA 3000A" (accessorio opzionale) all'adattatore SCA 3302. L'illuminatore AF a luce rossa incorporato nello SCA3000A assume qui la funzione del raggio di misurazione AF.

mecablitz 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54MZ-... e 70MZ-... con cavo di connessione "SCA3008A"

I lampeggiatori sopraindicati possono essere staccati dalla camera e azionati tramite il cavo di connessione SCA 3008A (accessori opzionali). In questo caso la funzione dell'illuminatore AF viene svolta dal riflettore integrato nella scatola del cavo di connessione.

4.10 Controllo parabola zoom motorizzata (Auto-Zoom)

L'angolo di emissione del lampo viene automaticamente adattato alla focale dell'obiettivo della camera. Ciò è possibile solo con flash dotati di parabola zoom motorizzata: mecablitz 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi

Accendendo il flash, questo si predispose automaticamente sul modo "Auto-Zoom", a condizione che la camera sia accesa ed attivata premendo leggermente il pulsante di scatto.

mecablitz 32 MZ-3

Il cursore ⑪ sul flash per la parabola zoom deve essere portato sulla posizione "CZ".

☞ *Con il controllo automatico della parabola zoom motorizzata del mecablitz da parte delle camere digitali Dimage ... la focale della parabola può divergere da quella impostata sull'obiettivo. La camera controlla la parabola in modo tale che la ripresa sia illuminata più del necessario per garantirne comunque una completa illuminazione. Un'impostazione manuale della focale della parabola non è necessaria!*

①

4.11 Indicazione del campo d'utilizzo flash

Consentito solo con mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-... , 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi.

Le camere Minolta trasmettono al flash i dati relativi alla sensibilità (ISO), al diaframma, alla focale dell'obiettivo e alla correzione dell'esposizione. Il flash, sulla base dei dati ricevuti dalla camera e del suo numero guida, calcola il relativo campo di utilizzo (portata). Sul display LC del flash viene indicato il valore di diaframma utilizzato e la portata massima. Per ulteriori dettagli consultate le istruzioni per l'uso del mecablitz.

- ☞ *Con la parabola flash inclinata e nel modo Metz-Remote senza cavo sul display LC non compare l'indicazione del campo d'utilizzo del mecablitz.*
- ☞ *Il valore ISO trasmesso dalla camera al mecablitz può divergere dalla pellicola inserita a seconda del tipo di camera e del modo impostato. L'esposizione sarà tuttavia corretta. Non effettuate alcuna modifica manuale! Altrimenti l'adattamento automatico può risultare disturbato negli usi successivi.*

4.12 Sincronizzazione sulla 2a tendina (REAR)

La sincronizzazione sulla seconda tendina (REAR) è utile quando viene impiegato un tempo di posa lungo (maggiore di p. es. 1/30 di secondo) per riprendere un soggetto in movimento con luce propria, poiché sorgenti di luce in movimento generano una scia di luce dietro di sé invece che davanti, come con la sincronizzazione sulla prima tendina. Con la sincronizzazione sulla seconda tendina si ottiene, con sorgenti di luce in movimento, una riproduzione più naturale della scena ripresa!

Se viene selezionata la sincronizzazione sulla seconda tendina, l'istante dello scatto del mecablitz viene spostato dall'apertura della prima tendina ad una frazione di secondo prima dello start della seconda tendina. Nel caso qui venga selezionato un lungo tempo di posa o eventualmente il modo "bulb" ed un diaframma corrispondente, allora a causa della luce ambiente presente si possono riconoscere tracce del soggetto sul film (p. es. luci di autoveicolo che lasciano scie luminose).

Con la luce lampo emessa dal mecablitz immediatamente prima della fine del tempo di posa, il soggetto in movimento viene congelato sul punto finale delle scie luminose. Così l'immagine ha un effetto più reale e le scie luminose forniscono una impressione ottica più convincente per l'occhio rispetto ad immagini in cui la luce lampo fissa il soggetto all'inizio delle scie luminose e di movimento.

①

Sincronizzazione sulla prima tendina



Sincronizzazione sulla seconda tendina



Le seguenti camere Minolta supportano questa funzione: Dynax 5, 5D, 7, 7D, 9, 800si e le camere digitali Dimage

La sincronizzazione sulla seconda tendina (modo REAR) deve essere attivata sulla camera stessa (vedi istruzioni per l'uso della camera).

Consiglio:

Con questo modo è più sicuro usare uno stativo per la camera, per evitare che le foto risultino mosse con lunghi tempi di posa!

☞ *Dopo la ripresa non dimenticate di disattivare questa funzione, altrimenti anche nelle "normali" riprese con il flash possono risultare foto mosse a causa di tempi di posa troppo lunghi.*

4.13 Sincronizzazione veloce HSS

Alcune camere Minolta supportano il modo flash HSS (HSS = High-Speed-Synchronisation; ovvero sincronizzazione veloce). Con questo modo è possibile impiegare un flash anche con tempi più brevi del tempo sincro della camera. Questo modo è particolarmente interessante p. es. con ritratti in luce ambiente particolarmente chiara, quando la profondità di campo deve essere limitata da una grande apertura di diaframma (p. es. diaframma 2,0)!

Il mecablitz 45 CL-4 digi e 54 MZ-... insieme allo SCA 3302 supporta questo modo flash, che viene segnalato sul display LC del mecablitz dalla scritta "HSS". Il modo flash HSS può anche essere attivato nel modo flash TTL e nel modo manuale "M".

Per motivi di sistema durante la sincronizzazione breve si riduce, in parte notevolmente, il numero guida e quindi il campo di utilizzo del flash.

Il numero guida dipende dal tempo di otturazione della fotocamera.

Nella sincronizzazione breve HSS non è possibile il funzionamento del flash con parabola ausiliaria!

4.13.1 Impostazione del modo flash HSS

Sul mecablitz 54 MZ-.. premete il tasto "Mode" finché sul display non compare "TTL" o "M". Ruotate la manopola di impostazione finché sul display viene indicato "HSS". Per la memorizzazione dell'impostazione, premete la manopola in direzione della freccia. Se la manopola non viene premuta, la memorizzazione avviene automaticamente dopo 5s. Nel display LCD del mecablitz compare "TTL" o "M" oltre

a "HSS". Nel modo manuale del mecablitz, impostando una potenza parziale da P1/1 a P1/256, si può adattare la potenza del lampo alla situazione di ripresa.

- ☞ *Per attivare il modo flash HSS il mecablitz deve essere montato su una camera accesa e dotata della funzione HSS; inoltre deve essere avvenuto almeno una volta uno scambio dati fra il mecablitz e la camera. A tal fine è sufficiente premere leggermente una volta il pulsante di scatto della camera senza però fare una ripresa (vedi anche le istruzioni per l'uso del mecablitz).*
- ☞ *Se sul mecablitz è attivata la sincronizzazione veloce (indicazione "HSS" nel display), la sincronizzazione veloce ha luogo solo se la camera, con una impostazione automatica o manuale, lavora con un tempo di posa più veloce del tempo sincro della camera.*
- ☞ *Per motivi fisici con il modo flash HSS il numero guida, e quindi la portata del mecablitz, viene limitato, anche notevolmente! E' pertanto necessario osservare l'indicazione della portata disponibile sul display LCD del mecablitz oppure le istruzioni per l'uso e i dati tecnici del mecablitz!*

Consiglio:

Impiegare il controllo flash HSS solo quando è veramente necessario!

- ☞ *Affinché la regolazione della luce interna del mecablitz nel modo flash HSS possa funzionare correttamente, per ragioni insite al sistema,*

non devono trovarsi davanti alla parabola flash filtri (ad es. filtri grigi o colorati), diffusori (Bouncer) ecc. di alcun genere. Il diffusore grandangolare incorporato nel mecablitz (20mm) non deve essere inclinato davanti alla parabola. Se si utilizzano diffusori nel modo HSS si possono ottenere anche esposizioni sbagliate! Se desiderate lavorare con i suddetti diffusori, disattivate il modo HSS !

Per ragioni insite al sistema, non si può utilizzare un misuratore dell'esposizione flash esterno con la sincronizzazione veloce!

Dopo la ripresa non dimenticatevi di disattivare questo modo, altrimenti sprecate inutilmente il numero guida e la portata!

①

4.13.2 Disattivazione del modo flash HSS

Premete sul mecablitz 54 MZ-.. il tasto "Mode" finché nel display non lampeggia "TTL" o "M" . Ruotate la manopola finché sul display non scompare il simbolo "HSS". Per la memorizzazione dell'impostazione, premete la manopola in direzione della freccia. Se la manopola non viene premuta, la memorizzazione avviene automaticamente dopo 5s. Nel display LCD del mecablitz compare ora solo "TTL" o "M".

4.14 Modo flash automatico A

Con il modo flash automatico "A" un fotosensore nel mecablitz provvede alla regolazione della luce lampo. Una volta raggiunta la quantità di luce necessaria per la ripresa, l'elettronica del mecablitz interrompe automaticamente il lampo. Ciò vie-

ne segnalato sul mecablitz con l'indicazione di corretta esposizione "ok". Per il modo flash automatico il mecablitz deve venire commutato in modo "A".

☞ *Con i mecablitz 40 MZ-... e 50 MZ-5 si possono impostare anche potenze parziali (vedi istruzioni per l'uso del mecablitz).*

☞ *Determinate camere consentono solo il modo flash TTL. Vedi istruzioni per l'uso della camera!*

mecablitz 60 CT-4, 45 CL-4, 32 MZ-3, 32 Z-2:

Selezionate sul mecablitz un diaframma automatico conformemente alle condizioni di ripresa: Per determinare il diaframma automatico osservare la distanza del soggetto e il calcolatore del diaframma sul mecablitz!

Nei modi della camera "A" (preselezione di diaframmi con automatismo sui tempi) o "M" (modo della camera manuale) impostate manualmente sulla camera il diaframma selezionato sul mecablitz.

mecablitz 40 MZ-..., 44MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi:

Il flash imposta automaticamente il suo diaframma automatico sulla base di quello impostato sulla camera. Accertarsi che il soggetto della ripresa si trovi all'interno del campo d'utilizzo del mecablitz (segnalazione sul display LCD)!!

4.14.1 Compensazione dell'esposizione flash nel modo flash automatico

Con i mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi è possibile impostare nel modo flash automatico la compensazione dell'esposizione flash (per la procedura di impostazione vedi istruzioni per l'uso del mecablitz).

4.14.2 Modo flash automatico A con camere digitali

Se si utilizza una camera digitale Dimage ... con un mecablitz che funziona nel modo flash automatico A, non viene emesso alcun prelambo di misurazione durante la ripresa! Pertanto la camera non effettua alcuna compensazione bianca automatica e la ripresa potrebbe presentare un dominante di colore.

①

4.15 Modo flash manuale M

Nel modo flash manuale "M" non avviene alcuna regolazione fotosensorica della luce lampo, bensì si lavora con la potenza piena del mecablitz. Con alcuni tipi di mecablitz si può lavorare anche con potenze parziali (v. istruzioni per l'uso del mecablitz). Per il modo flash manuale, il mecablitz viene commutato nel modo "M" (con il mecablitz 32 Z-2 e 32 MZ-3 è possibile anche la posizione "W" per una potenza parziale).

La camera viene commutata nel modo "A" (preselezione di diaframmi con automatismo sui tempi) o "M" (modo camera manuale).

☞ *Diverse camere consentono esclusivamente il modo flash TTL. Vedere al proposito le istruzioni per l'uso della camera!*

mecablitz 60 CT-4, 45 CL-4, 45 CL-4 digi, 32 MZ-3, 32 Z-2:

Impostate sul mecablitz “M” oppure una potenza parziale. Con l’ausilio del calcolatore di diaframmi sul mecablitz ricavate il diaframma di lavoro necessario. Impostate sulla camera il diaframma di lavoro o il valore di diaframma più vicino al diaframma di lavoro.

Nel modo della camera “M” impostate inoltre un tempo uguale o superiore al tempo sincro più breve della camera. Con tempi lunghi utilizzate uno stativo per evitare foto mosse.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-... , 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi

La camera trasmette automaticamente al mecablitz il valore di diaframma impostato. Selezionando una combinazione adatta di diaframma e potenza parziale (camera / mecablitz) impostate il valore di distanza per il soggetto. Il valore di distanza per un’esposizione corretta viene visualizzato nel display LC del mecablitz ed adattato all’impostazione del diaframma e della potenza parziale.

Nel modo della camera “M” impostate inoltre un tempo uguale o più lento del tempo sincro più breve della camera. Con tempi lenti utilizzare uno stativo per evitare foto mosse.

4.15.1 Modo flash manuale M con camere digitali

Se si utilizza una camera digitale Dimage ... con un mecablitz che funziona nel modo flash manuale M, non viene emesso alcun prelambo di misurazione durante la ripresa! Pertanto la camera non effettua

alcuna compensazione bianca automatica e la ripresa potrebbe presentare un dominante di colore.

4.16 Modo Minolta TTL-Remote senza cavo "WIRELESS"

Diverse camere Minolta (xi-, si-Serie, Dynax 9, Dynax A1, A2, 7, Dimage 7i, 7Hi) possono funzionare senza cavo Minolta-TTL-Remote "WIRELESS", nel quale uno o più servoflash vengono telecomandati senza cavo nel modo TTL da un Controller sulla camera. La funzione di Controller viene assunta dal flash Minolta "5400xi" / "5400HS" / "3600HS(D)" / "5600HS(D)", dall'apparecchio di controllo flash Minolta "Wireless Remote Flash Controller" o dal flash integrato nella camera precedentemente estratto. Affinché diversi sistemi Minolta-TTL-Remote non si disturbino a vicenda nello stesso ambiente, esistono quattro diversi indirizzi Remote (canali).

☞ *L'impostazione di un determinato indirizzo Remote della camera è possibile solo su un flash Minolta (vedi sopra), sul "Wireless Flash Controller" Minolta o su un mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... o 76 MZ-5 digi con adattatore SCA 3302! Sulla camera stessa non è possibile impostare l'indirizzo Remote. Sulla camera non viene visualizzato l'indirizzo Remote.*

Come servoflash possono essere impiegati, insieme all'adattatore SCA 3302, i seguenti tipi di mecablitz: Mecablitz 40 MZ-..., 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi.

Importante:

- Il mecablitz deve essere impostato nel modo "TTL". Per i Dimage A1, A2, 7i e 7Hi con mecablitz 54MZ-..., 70MZ-... o 76 MZ-5 digi il lampeggiatore commuta automaticamente sul modo Manuale M e "GnC" (vedi 4.18.2).
- La camera deve essere impostata su "esercizio Wireless" (cioè senza cavo) o "WL" (vedi istruzioni per l'uso della camera). Per i Dimage 7i e 7Hi con mecablitz 54MZ-..., 70MZ-... o 76 MZ-5 il lampeggiatore commuta automaticamente sul modo flash TTL.
- Controller e servo flash (slave(s)) devono essere impostati sullo stesso indirizzo remote! Con il mecablitz 44MZ-2 è possibile solo il canale "Ad1" möglich.
- Il mecablitz può lavorare solo come Slave e non come Controller!
- Dato che il mecablitz (Slave) viene controllato da deboli lampi del Controller, la luminosità ambiente deve essere la più bassa possibile e la distanza del soggetto inferiore a 5m.
- Il sensore dell'adattatore SCA 3302 deve essere orientato in modo da poter ricevere i segnali di controllo del Controller.
- Nel modo Remote non si possono impostare tempi più brevi di 1/60s (o con diverse camere 1/45s)
- La seconda parabola (se presente) del mecablitz non deve essere accesa!
- Quando il flash è carico l'illuminatore AF a luce

rossa del mecablitz lampeggia.

- Il sistema Eye-Start della camera non deve essere attivato, al fine di poter attivare un lampo di prova sulla camera con il tasto "SPOT" o "AEL".
- ☞ *La parabola zoom motorizzata del mecablitz nel modo Slave si posiziona inizialmente su 24mm per poter offrire la più larga copertura possibile della luce lampo. La posizione della parabola del mecablitz può tuttavia essere modificata manualmente per essere adattata alle esigenze di ripresa (vedi istruzioni per l'uso del mecablitz) La posizione della parabola del mecablitz non deve coincidere con la focale dell'obiettivo. La parabola del flash dovrebbe essere indirizzata verso il soggetto.*
- ☞ *Tenere presente che se lo spegnimento automatico del mecablitz (Auto-Off) è attivato, lo è anche nel modo slave e quindi il flash si spegne automaticamente dopo 1, 3 o 10 min! Con il mecablitz 44MZ-2 viene cancellato il modo slave. Per riaccendere il mecablitz 54 MZ-... basta ruotare la monopolina di regolazione. Un mecablitz della Serie 40 MZ-... deve essere spento e riacceso con l'interruttore principale. L'attivazione della funzione Auto-Off del mecablitz o il suo spegnimento sono spiegati nelle istruzioni per l'uso del mecablitz.*
- ☞ *Per il funzionamento "normale" del flash (mecablitz sulla camera) disattivare il modo senza cavo "Wireless" (WL) sulla camera!*

①

Sono consentiti i seguenti modi senza cavo (“WIRELESS”):

1. Controller: flash della camera estratto

1.1 Il Controller stesso non partecipa all’esposizione, ma controlla solo lo Slave. Lo Slave (mecablitz) assicura da solo l’esposizione del soggetto.

1.2 Il Controller contribuisce per 1/3 all’esposizione del soggetto e lo Slave (mecablitz) per gli altri 2/3 (controllo automatico del rapporto di potenza lampo “RATIO”).

2. Controller: un flash Minolta 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D):

☞ *Non è possibile con Dimage A1, A2, 7i, 7Hi !*

2.1 Il Controller stesso non partecipa all’esposizione, ma controlla solo lo Slave. Lo Slave (mecablitz) assicura da solo l’esposizione del soggetto.

2.2 Il Controller contribuisce per 1/3 all’esposizione del soggetto e lo Slave (mecablitz) per gli altri 2/3 (controllo automatico del rapporto di potenza lampo “RATIO”).

3. Controller: comando flash Minolta a distanza “Wireless Remote Flash Controller”

☞ *Non è possibile con Dimage A1, A2, 7i, 7Hi !*

3.1 Il Controller controlla solo lo Slave. Lo Slave (mecablitz) assicura da solo l’esposizione del soggetto.

3.2 Il Controller controlla due Slave (mecablitz). Uno Slave lavora con una quota di potenza lampo di 1/3, il secondo Slave lavora con una quota di 2/3 (3 (controllo automatico del rapporto di potenza lampo “RATIO”).

La procedura di impostazione per il Controller è descritta nelle relative istruzioni per l'uso Minolta (camera, flash o comando flash a distanza).

Impostazione del modo flash Slave sul mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi:

Procedura di inizializzazione:

Equipaggiate il mecablitz (o il modulo di controllo con 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) con lo SCA 3302, montatelo sulla camera e accendetelo. Selezionate sulla camera il modo Wireless-Controller (vedi istruzioni per l'uso della camera). Premete leggermente il pulsante di scatto della camera senza eseguire una ripresa. Il mecablitz commuta sul modo Slave. Sul display compare il simbolo "SL" e l'indirizzo Remote impostato; è possibile da "Ad1" a "Ad4". Con 44 MZ-2 è possibile solo il canale "Ad1".

☞ *L'indicazione supplementare "rA1" o "rA2" (solo 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) è rilevante solo nel modo Ratio con due flash Slave (mecablitz).*

Per cambiare l'indirizzo Remote premete (solo 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) il tasto "Mode" sul mecablitz finché il simbolo "TTL" non lampeggia nel display. Ruotate la manopolina di impostazione ed impostate l'indirizzo Remote desiderato. Per memorizzare premete la manopolina di impostazione in direzione della freccia. Se la manopolina non viene premuta, la memorizzazione avviene automaticamente dopo 5s. Successivamente premete leggermente il pulsante di scatto della camera.

ra senza eseguire una ripresa. In questo modo la camera assume automaticamente l'indirizzo Remote del mecablitz.

Togliete il mecablitz insieme all'adattatore SCA 3302 dalla camera e montatelo sulla base di appoggio fornita in dotazione. Collocate il mecablitz con la base di appoggio nella posizione desiderata o montatelo su uno stativo.

☞ *Le impostazioni slave per l'indirizzo Remote (da "Ad1" a "Ad4") e il controllo automatico del rapporto di potenza lampo "Ratio" ("rA1" o "rA2") (solo 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) rimangono anche dopo lo spegnimento del mecablitz!*

Test del modo Remote:

Accendete la camera ed il Controller o estraete il flash integrato nella camera. Attendete il segnale di flash carico del Controller o del flash integrato e del flash slave. Attivate un lampo di test Remote sulla camera con il tasto "SPOT" o "AEL".

Attenzione:

con alcune camere bisogna tenere contemporaneamente premuto il tasto funzione flash (per dettagli consultate le istruzioni per l'uso della camera). Se il sistema funziona correttamente, il flash slave risponde con un breve lampo. In tal caso si è pronti per la ripresa.

☞ *Se il flash Slave non risponde, modificate l'orientamento del fotosensore dell'adattatore SCA 3302, in modo che esso possa riconoscere gli impulsi di comando del Controller o ripetete la procedura di inizializzazione (vedi sopra). Successivamente ripetete il lampo di test.*

Impostazione del modo flash Slave sul mecablitz 40 MZ-..., e 50 MZ-5:

Equipaggiate il mecablitz con l'adattatore SCA 3302, montatelo sulla base di appoggio e accendetelo. Premete il tasto "Remote" sul mecablitz finché sul display del mecablitz non compare "SL" (modo Slave). Se il flash è carico, sul mecablitz lampeggia il lampeggiatore AF.

☞ *L'indicazione supplementare "rA 1" o "rA 2" è rilevante solo nel modo Ratio con due flash Slave!*

Controller: flash della camera:

Il sistema costituito da Controller e Slave lavora con l'indirizzo Remote assegnato dalla camera. Una modifica dell'indirizzo Remote non è possibile.

Controller: flash Minolta 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D) o Minolta "Wireless Flash Controller"

Potete preselezionare manualmente uno dei 4 indirizzi Remote. La procedura di impostazione per il modo Controller del flash Minolta o la scelta dell'indirizzo Remote sono descritti nelle relative istruzioni per l'uso Minolta!

Procedura di inizializzazione e test del modo Remote:

Accendete la camera ed il Controller o estraete il flash integrato nella camera. Attendete il segnale di flash carico del Controller o del flash della camera. Attivate un lampo di test Remote sulla camera con il tasto "SPOT" o "AEL". Attenzione: con alcune fotocamere bisogna tenere contemporaneamente

premuto il tasto funzione flash (per dettagli consultare le istruzioni per l'uso della camera). Il flash Slave (mecablitz con SCA 3302) apprende tramite questo lampo di test Remote il numero del canale Remote. Se il sistema funziona correttamente, il flash slave risponde con un breve lampo. Sul display del flash Slave compare oltre all'indicazione "SL" il numero del canale Remote, p. es. "SL1".

☞ *Durante la procedura di inizializzazione il flash Slave deve essere carico!*

Se il flash Slave non risponde, spegnetelo brevemente e modificate l'orientamento del fotosensore dell'adattatore SCA 3302, in modo che esso possa riconoscere gli impulsi di comando del Controller. Successivamente ripetete la procedura di inizializzazione!

☞ *Dopo lo spegnimento (incluso Auto-Off con mecablitz 40 MZ-...) del mecablitz e la riaccensione bisogna ripetere la procedura di inizializzazione!*

Dopo una procedura di inizializzazione con esito positivo, il sistema Remote (Controller e Slave) è pronto per la ripresa!

Controllo automatico dei rapporti di potenza lampo "Ratio":

Il controllo automatico del rapporto di potenza lampo "Ratio" ripartisce la potenza lampo nel rapporto di 1/3 su 2/3 fra i flash.

☞ *Il modo Ratio non è possibile con Dimage 7i e 7Hi per motivi insiti al sistema.*

Modo Ratio con flash della camera e flash Slave:

La procedura di impostazione per camera, Controller e Slave corrisponde al “normale” modo Remote. La quota di 1/3 della potenza lampo viene fornita dal flash della camera (Controller). Durante la ripresa bisogna tenere premuto il tasto di controllo flash sulla camera (vedi istruzioni per l'uso della camera). I rimanenti 2/3 della potenza lampo necessaria sono forniti dal flash (mecablitz). Il mecablitz deve trovarsi nel modo Slave ed essere carico.

- ☞ *L'indicazione “rA1” e “rA2” sul display del mecablitz è rilevante solo quando si lavora con due flash Slave!*
- ☞ *Invece del flash della camera si può usare anche un flash Minolta 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D). L'impostazione sul flash Minolta è descritta nelle relative istruzioni d'uso.*
- ☞ *Se il tasto di controllo flash non viene tenuto premuto durante la ripresa, la luce lampo del Controller non contribuisce all'illuminazione del soggetto e non viene eseguito il modo Ratio!*

Modo Ratio con due flash slave:

Nel modo Ratio con due flash Slave, il rapporto di potenza lampo dei due flash viene ripartito in rapporto 1/3 su 2/3 dal Controller sulla camera. La quota di potenza lampo del rispettivo flash Slave viene impostata sul mecablitz. La quota di 1/3 viene indicata nel display del mecablitz con “rA1”. La quota di 2/3 viene indicata sul display del mecablitz con “rA2”.

Procedura di impostazione per il mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... o 76 MZ-5 digi

Procedura di inizializzazione:

Equipaggiate il mecablitz (o il modulo di controllo con 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) con l'adattatore SCA 3302 e montatelo sulla camera. Accendete la camera ed il mecablitz. Selezionate sulla camera il modo Controller (vedi istruzioni per l'uso della camera). Impostate sul mecablitz l'indirizzo Remote e la quota di potenza lampo desiderati. Sul display del mecablitz viene indicato "SL" per il modo Slave. Premete sul mecablitz il tasto "Mode" finché "TTL" lampeggia sul display LC. Ruotate la manopola di impostazione del mecablitz ed impostate l'indirizzo Remote e la quota di potenza lampo desiderati.

Esempio:

volete impostare l'indirizzo Remote 2 "Ad2" ed una quota di potenza lampo di 2/3 "rA2".

Sul display del mecablitz compare innanzitutto p. es. "SL", "Ad1" e "rA1". Ciò significa che il mecablitz è attivato su modo Slave ("SL") con indirizzo Remote 1 ("Ad1"). Con modo Ratio esso fornisce una quota di 1/3 della potenza lampo ("rA1"). Per effettuare le impostazioni desiderate premete sul mecablitz il tasto "Mode" finché sul display non lampeggia il simbolo "TTL". Ruotate la manopola di impostazione in senso antiorario finché compaiono "Ad2" (indirizzo Remote 2) e "rA2" (quota di potenza lampo 2/3). Per memorizzare premere la manopola di impostazione in direzione della freccia. Se la manopola non viene premuta, la memorizzazione avvie-


ne automaticamente dopo 5s.

Premere leggermente il pulsante di scatto della camera affinché questa possa assumere il canale Remote del mecablitz. Togliete dalla camera il mecablitz insieme all'adattatore SCA 3302 e montatelo sulla base di appoggio fornita in dotazione. Collocate il mecablitz con la base d'appoggio nella posizione desiderata oppure montatelo su uno stativo.

☞ *Entrambi i flash Slave devono essere impostati sullo stesso indirizzo Remote "Ad...". Sul display del primo Slave deve essere indicato "rA1", su quello del secondo Slave "rA2"!*

Procedura di impostazione con mecablitz 45CL-4 digital

Con questo flash è possibile solo l'indirizzo Remote 1.

- Applicate al flash l'adattatore.
- Inserite il flash con l'adattatore nella fotocamera.
- Accendete il flash e impostatelo su "TTL".
- Accendete la fotocamera e impostatela su "WIRELESS".
- Attivate la fotocamera toccando lo scatto.
- Sul display del flash scompare "TTL" e appare il "  " ad indicare che il flash si trova in modalità "Remote - SLAVE".
- Separate flash e fotocamera, ora il flash staccato va utilizzato come flash slave.
- Ribaltate il flash della fotocamera.
- Azionate il lampo di prova sulla fotocamera, il flash slave deve reagire con un lampo ritardato.

- Ora il gruppo è pronto per l'uso

Attenzione: Se il flash slave viene spento, perde la funzione Remote e deve essere nuovamente impostato sul modo Remote collegandolo alla fotocamera.

La funzione Remote può essere disattivata:

- a) spegnendo il flash.
- b) collegando la fotocamera: deselezionare "WIRELESS" sulla fotocamera e attivare la fotocamera toccando lo scatto della fotocamera.

Procedura di impostazione con mecablitz 76MZ-5 digital

- Applicate al flash un adattatore
- Montate il flash con l'adattatore sulla fotocamera
- Accendete il flash e impostatelo su "TTL"
- Accendete la fotocamera e impostatela su "WIRELESS"
- Per impostare l'indirizzo Remote, se non già programmato precedentemente:
- sul mecablitz premete due volte il tasto "Sel" e con i tasti ▲▼ selezionate "REMOTE".
- sul mecablitz premete il tasto "Set" e con i tasti ▲▼ selezionate un indirizzo Remote SI1. . . SI4
- sul mecablitz premete il tasto "Set"
- Toccate lo scatto della fotocamera perché l'indirizzo Remote impostato sia acquisito dalla fotocamera.
- Sul display del mecablitz appare "SL" sotto l'indicatore TTL

- Separate flash e fotocamera
- Ribaltate il flash della fotocamera
- Azionate il lampo di prova sulla fotocamera, il flash slave deve reagire con un lampo ritardato
- Ora il gruppo è pronto per l'uso

Attenzione: Se il flash slave viene spento, perde la funzione Remote e deve essere nuovamente impostato sul modo Remote collegandolo alla fotocamera.

La funzione Remote può essere disattivata:

- disattivando la funzione Remote sul flash
- deselezionando "WIRELESS" sulla fotocamera

Test del modo Ratio:

Accendete la camera ed il Controller o estraete il flash della camera. Attendete l'indicazione di flash carico del Controller o del flash della camera. Attivate un lampo di test Remote sulla camera con il tasto "SPOT" o "AEL".

- ☞ *Con alcune fotocamere bisogna tenere contemporaneamente premuto il tasto funzione flash (per dettagli consultate le istruzioni per l'uso della camera). Se il sistema funziona correttamente, i flash slave rispondono con un breve lampo con un breve sfasamento temporale. Ora siete pronti ad eseguire la ripresa.*
- ☞ *Se un flash Slave non risponde, modificate l'orientamento del fotosensore dell'adattatore SCA 3302, in modo che esso possa riconoscere gli impulsi di comando del Controller o ripetete la procedura di inizializzazione (vedi sopra). Suc-*

cessivamente ripetete il lampo di test!

Per terminare il modo Ratio con due flash Slave e per continuare a lavorare con un solo flash Slave, è sufficiente spegnere uno dei flash Slave (non importa quale).

☞ *L'indicazione "rA1" e "rA2" sul display del mecablitz ha rilevanza solo nel funzionamento con due flash Slave!*

Procedura di impostazione per il mecablitz

40 MZ-... o 50 MZ-5:

Equipaggiate il mecablitz (o il modulo di controllo con 50 MZ-5) con l'adattatore SCA 3302 e accendetelo.

Sul mecablitz premete il tasto "Remote" finché sul display non compare "SL". Con il tasto "+" o "-" selezionate la quota di potenza lampo. Viene indicato "SL" (Slave) e la quota di potenza lampo selezionata ("rA 1" per 1/3 o "rA 2" per 2/3).

Montate il mecablitz con l'adattatore SCA 3302 sulla base d'appoggio. Collocate il mecablitz con la base d'appoggio nella posizione desiderata oppure montatelo su uno stativo.

☞ *L'impostazione Ratio del mecablitz rimane anche dopo lo spegnimento.*

Procedura di inizializzazione e test del modo Ratio:

Prima di iniziare la procedura di inizializzazione bisogna impostare uno Slave su "rA 1" ed uno Slave su "rA 2". Entrambi gli Slave devono essere carichi!

Accendete la camera ed il Controller o estraete il flash integrato nella camera. Attendete l'indicazione di flash carico del Controller o del flash integrato. Attivate un lampo di test Remote sulla camera con il tasto "SPOT" o "AEL".

Attenzione:

con alcune fotocamere bisogna tenere contemporaneamente premuto il tasto funzione flash (per dettagli consultate le istruzioni per l'uso della camera). I flash Slave (mecablitz con SCA 3302) grazie a questo lampo di test Remote apprendono il numero del canale Remote. Se il sistema funziona correttamente, i flash slave rispondono con un breve lampo con un breve sfasamento temporale. Sul display dei flash Slave compare oltre "SL" il numero del canale Remote.

☞ *Se un flash Slave non risponde, spegnetelo brevemente e modificate l'orientamento del fotosensore dell'adattatore SCA 3302, in modo che esso possa riconoscere gli impulsi di comando del Controller. Successivamente ripetete la procedura di inizializzazione.!*

☞ *Dopo lo spegnimento (incluso Auto-Off con mecablitz 40 MZ-...) del mecablitz e la riaccensione bisogna ripetere la procedura di inizializzazione!*

Dopo una procedura di inizializzazione con esito positivo, il sistema Remote (Controller e Slave) è pronto per la ripresa!


Spegnimento del modo Minolta-TTL-Remote:

Montate il mecablitz con l'adattatore SCA 3302 sulla camera. Accendete la camera e il mecablitz.

Deselezionate sulla camera la funzione "Wireless" o "WL" (vedi istruzioni per l'uso della camera). Successivamente premete leggermente il pulsante di scatto della camera senza fare una ripresa. Sul mecablitz viene ora disattivato il modo Slave. Il mecablitz lavora da adesso nuovamente nel suo modo "normale".

Con il mecablitz 44MZ-2 viene cancellato il modo asservito (slave) se il mecablitz è in stand-by (Auto-Off) o viene spento con l'interruttore principale.

4.17 Modo Metz-Remote senza cavo

 *Con i mecablitz 40 MZ-... , 44MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... e 76 MZ-5 digi è possibile il controllo flash TTL senza cavo (Metz-TTL-Remote) e il controllo flash automatico senza cavo (Metz-Auto-Remote) con più apparecchi flash (44MZ-2 solo come slave). Per il modo Metz Remote senza cavo la camera non viene impostata sul modo "Wireless" (WL)!*

Il controllo e la regolazione della luce dei servoll controllo (regolazione della luce) dei servo flash mecablitz staccati (slaves) viene effettuato dal mecablitz sulla/della camera che lavora come Controller. Con i servo flash (slave) è necessario per il modo Metz Remote anche l'adattatore slave "SCA 3082" o "SCA 3083 digital"! Come flash SLAVE si possono utilizzare anche il mecablitz 34 CS-2 e la torcia del mecablitz 50 MZ-5 / 70 MZ-5 / 76 MZ-5 digi senza ulteriori adattatori. A tal proposito si consultino le istruzioni per l'uso del relativo mecablitz.

La procedura per l'impostazione del modo Metz-Remote senza cavo sul mecablitz è descritta nel relativo capitolo nelle istruzioni per l'uso del mecablitz.

☞ *Con il modo Metz-Remote senza cavo, il tempo di posa della camera non deve essere inferiore a 1/60s! Le camere digitali Dimage 5, 7, 7i, 7Hi supportano solo il modo Metz-Automatico-Remote.*

4.18 Misurazione multizone dell'esposizione al flash (misurazione con prelambo o prelambo TTL)

Premendo il pulsante di scatto della camera viene misurato, con un prelambo, la riflessione del soggetto. L'elettronica della camera rileva, con il proprio esposimetro e un sistema di misurazione multizone a nido d'ape a 14 zone (Dynax 7 / Dynax 9) la luce riflessa dal soggetto e determina, sulla base della ripartizione della luce e delle informazioni ricevute dal sistema AF, una valutazione ponderata ottimale delle 4 segmenti per la misurazione dell'esposizione al flash. Il lambo principale successivo e quindi l'illuminazione della ripresa avvengono in base ai risultati di misurazione del prelambo. L'impostazione sulla camera per la misurazione multizone dell'esposizione al flash e ulteriori dettagli in merito sono descritti nell'istruzioni per l'uso della camera.

☞ *Per ragioni insite al sistema non è possibile utilizzare alcun esposimetro flash esterno con la misurazione multizone dell'esposizione al flash a causa del prelambo di misurazione!*

①

4.18.1 Dynax 7 / Dynax 9

☞ *Per ragioni insite al sistema, con le camere suddette la misurazione multizone dell'esposizione al flash è possibile solo con il mecablitz 54MZ-... !*

Per la misurazione multizone dell'esposizione al flash il mecablitz 54MZ-... deve essere impostato su TTL-HSS (vedi cap. 4.13.1). Sul mecablitz non compare alcuna indicazione particolare per la misurazione multizone dell'esposizione al flash.

☞ *Il mecablitz non emette alcun prelambo, quando ...*

... la parabola non si trova nella sua posizione normale (inclinato),

... la sincornizzazione avviene sulla 2a tendita (REAR),

... la seconda parabola del mecablitz è accesa

... la camera funziona con la preattivazione dello specchio

Il mecablitz funziona in questi casi, con il normale controllo flash TTL.

☞ *Affinché la misurazione multizone dell'esposizione flash possa funzionare correttamente con le suddette camere, davanti alla parabola flash non devono esserci filtri (ad es. filtro grigio o colorato), diffusori (Bouncer) ecc. di alcun tipo. Il grandangolare integrato nel mecablitz (20mm) non deve essere orientato davanti alla parabola flash. Se desiderate lavorare con i suddetti diffusori, disattivate la misurazione multizone dell'esposizione al flash. Per far ciò, è sufficiente, ad esempio, commutare il meca-*

blitz dal modo TTL-HSS al modo TTL (vedi cap. 4.13.2 o istruzioni per l'uso della camera).

4.18.2 Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi

☞ *Per motivi insiti al sistema, la misurazione del pre-lampo TTL è possibile sulle suddette camere digitali con i seguenti flash: mecablitz 32 Z-2, 32 MZ 3, 40 MZ-1, 1i, 3, 3i, 44 MZ-2, 45 CL-4 (con SCA3000C), 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... , 76 MZ-5 digi.*

Per la misurazione multizona dell'esposizione al flash, il mecablitz deve essere impostato sul modo TTL. Per quel che concerne il mecablitz, l'impiego di diffusori ottici davanti alla parabola non comporta alcuna restrizione. Osservare al proposito le avvertenze nelle istruzioni per l'uso della camera!

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4, 50 MZ-3:

Per questo modo non compare alcuna indicazione particolare sul mecablitz o sull'adattatore SCA.

4.18.3 Dynax 5D, 7D, α100

(solo con 54 MZ-..., 45 CL-4 digi, 76 MZ-5 digi)

Se si utilizza una Dynax 5D/7D nel modo ADI, il lampeggiatore deve operare sempre nel modo TTL-HSS, ammesso che il lampeggiatore consenta questa impostazione. Se si utilizza un lampeggiatore senza la funzione TTL-HSS, il modo TTL non è possibile per motivi insiti al sistema.

Con mecablitz 76MZ-5 digital è possibile il controllo flash ADI nelle fotocamere Dynax 7D, Dynax 5D e Sony α100 solo nel modo flash TTL.

Con mecablitz 45 CL-4 digital è possibile il controllo flash ADI nelle fotocamere Dynax 7D, Dynax 5D e Sony α 100 nei modi flash TTL e TTL-HSS.

4.19 Controllo del flash ADI (Advanced Distance Integration)

Il controllo flash ADI è una misurazione multizona dell'esposizione al flash (misurazione prelambo) ampliata di un supplementare controllo del numero guida. Per il controllo del numero guida è necessario che la camera sia dotata di un obiettivo AF-D (Dynax 5, Dynax 7) che trasmette alla camera le necessarie informazioni sulla distanza. Per l'impostazione sulla camera del controllo flash ADI e per altre informazioni più dettagliate al proposito consultate le istruzioni per l'uso della camera.

☞ *Per ragioni insite al sistema, con il controllo flash ADI non è possibile utilizzare alcun esposimetro flash esterno a causa del prelambo di misurazione!*

4.19.1 Dynax 4, 5, 7

Per ragioni insite al sistema, il controllo flash ADI è possibile sulle suddette camere solo con il mecablitz 54MZ-3!

Per il controllo flash ADI, il mecablitz deve essere impostato sul modo TTL-HSS (vedi cap. 4.13.1). Sul mecablitz non compare alcuna indicazione particolare per il controllo flash ADI.

☞ *Il mecablitz non emette alcun prelambo, quando ...
... la parabola non si trova nella sua posizione normale (inclinato),*

... la sincornizzazione avviene sulla 2a tendita (REAR),

... la seconda parabola del mecablitz è accesa

... la camera funziona con la preattivazione dello specchio

Il mecablitz funziona in questi casi con il normale controllo flash TTL

- ☞ *Affinché il controllo flash ADI possa funzionare correttamente con le suddette camere, davanti alla parabola flash non devono esserci filtri (ad es. filtro grigio o colorato), diffusori (Bouncer) ecc. di alcun genere. Il grandangolare integrato nel mecablitz (20mm) non deve essere orientato davanti alla parabola flash. Se desiderate lavorare con i suddetti diffusori, disattivate il controllo flash ADI o la funzione di prelampe. Per far ciò, è sufficiente, ad esempio, commutare il mecablitz dal modo TTL-HSS al modo TTL (vedi cap. 4.13.2 o istruzioni per l'uso della camera).*

4.19.2 Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi

Per motivi insiti al sistema, il controllo flash ADI è possibile sulle suddette camere digitali con i seguenti flash: mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-1, 1i, 3, 3i, 44 MZ-2, 45 CL-4 (con SCA3000C), 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... , 76 MZ-5 digi.

Per il controllo flash ADI, il mecablitz deve essere impostato sul modo TTL.

- ☞ *Se si impiegano diffusori davanti alla parabola o il lampo riflesso, si consiglia di selezionare la misurazione con prelampe TTL (vedi 4.18) al posto del controllo flash ADI. Per maggiori*

informazioni al proposito consultate le istruzioni per l'uso della camera.

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 45 CL-4, 50 MZ-3:

Per questo modo non compare alcuna indicazione particolare sul mecablitz o sull'adattatore SCA.

4.20 Funzione Wake-Up per il mecablitz

Il mecablitz 44MZ-2 e 54 MZ-... è dotato della funzione di spegnimento automatico dell'apparecchio 1, 3 o 10 minuti dopo l'ultima attivazione del lampo o dopo l'ultima impostazione (funzione Auto-Off). Dopo lo spegnimento automatico il mecablitz si trova in stand-by.

L'adattatore SCA 3302 riaccende il mecablitz premendo leggermente lo scatto della fotocamera (Funzione Wake-Up).

5. In caso di anomalie di funzionamento

Nel caso in cui il display LC del flash dovesse fornire informazioni senza senso o il flash non dovesse funzionare come dovrebbe, effettuate le seguenti operazioni:

1a) spegnete il flash con l'interruttore principale

1b) estraete le fonti di alimentazione

1c) accendete e rispegnete il flash per
ca. 1 secondo


1d) inserite di nuovo le fonti di alimentazione

o / e:

2a) spegnete la camera e il mecablitz.

2b) smontate e rimontate l'adattatore SCA sul
mecablitz.

Una volta riacceso, il flash dovrebbe funzionare in modo corretto. In caso contrario si prega di rivolgersi al rivenditore specializzato.

 *Per informazioni ed avvertenze aggiornate, vi invitiamo a visitare il nostro sito internet:*
www.metz.de

1. Resumen de las funciones dedicadas Minolta, soportadas por mecablitz y cámara con adaptador SCA 3302 106
2. Montaje del adaptador 108
3. Conectar y disparar 110
 - 3.1 Automatismo de programa para flash . 110
 - 3.1.1 Ajustes en la cámara 110
 - 3.1.2 Ajustes en el flash 110
4. Funcionamiento del flash para aficionados avanzados y profesionales 112
 - 4.1 Indicaciones en el visor o en el monitor de la cámara 112
 - 4.2 Indicación del control de la exposición en el mecablitz 113
 - 4.3 Control automático de sincronización del flash 113
 - 4.4 Sincronización en velocidad lenta: 115
 - 4.5 Control de ignición: 115
 - 4.6 Control TTL del flash 116
 - 4.7 Destellos de aclaración TTL 119
 - 4.8 Corrección de la exposición TTL del flash (corrección manual de la exposición TTL del flash) 120
 - 4.9 Control de destello de medición autofocus 212
 - 4.10 Control de zoom por motor (Auto-Zoom) 123
 - 4.11 Indicación del alcance de destellos . . . 124
 - 4.12 Sincronización a la 2ª cortinilla (REAR). 125
 - 4.13 Sincronización en velocidad rápida HSS 127

4.13.1	Activación del funcionamiento HSS del flash	127
4.13.2	Desactivación del funcionamiento HSS del flash	129
4.14	Funcionamiento automático A del flash	130
4.14.1	Corrección manual de la exposición en modo automático del flash.	131
4.14.2	Funcionamiento automático A del flash, con cámaras digitales	131
4.15	Funcionamiento manual M del flash . .	131
4.15.1	Funcionamiento manual M del flash con cámaras digitales	133
4.16	Funcionamiento remoto TTL Minolta sin cable, "WIRELESS"	133
4.17	Funcionamiento Metz-Remote sin cable	149
4.18	Medición multizonal del flash (medición de predestellos, o predestellos TTL) . . .	150
4.18.1	Dynax 7, 9	151
4.18.2	Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi	152
4.18.3	Dynax 5D, 7D, Sony α 100	153
4.19	Control ADI del flash (Advanced Distance Integration).	153
4.19.1	Dynax 4, 5, 7	154
4.19.2	Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi	155
4.20	Función Wake-Up para el mecablitz . . .	156
5.	Ayuda en caso de problemas.	157

1. Resumen de las funciones dedicadas Minolta, soportadas por mecablitz y cámara con adaptador SCA 3302

Tabla 1

Modelo de mecablitz	Indicación de disposición del flash en el visor de la cámara / Monitor	Indicación de control de la expos. en el visor de la cámara / Monitor	Control automático de la velocidad de sincronización del flash	Control TTL del flash	Control de destello de aclaración TTL	Sincronización en velocidad rápida TTL-HSS / M-HSS	Corrección manual de la exposición del flash TTL	Funcionamiento esclavo Minolta-Remote para cámaras digitales	Funcionamiento esclavo Minolta-Remote para cámaras análogas	Funcionamiento Metz-Remote (controlador) sin cable	Sincronización a la 1ª o 2ª cortinilla	Control de zoom por motor	Control de destello de medición autofocus	Indicador del alcance de destellos	Automatismo programado para flash / flash totalmente automático	Medición multizona de la luz del flash (med. de predestellos TTL)	Control ADI del flash	Función Wake-Up para el mecablitz
76 MZ-5 digi	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	X
70 MZ-5	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	X
70 MZ-4	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	X
60 CT-4 mit SCA 3000C	●	●	●	●	●		●				●		●		●			X
54 MZ-3/4	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
50 MZ-5	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	X
45 CL-4 digi con SCA 3045	●	●	●	●	●	●	●	●			●		●		●	●	●	X
45 CL-4 con SCA 3000C	●	●	●	●	●		●				●		●		●	◇	◇	X
44 MZ-2	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	●
40 MZ-3/3i	●	●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	
40 MZ-1/1i	●	●	●	●	●		●		●	●	●	●	●	●	●	◇	◇	
32 MZ-3	●	●	●	●	●		●				●	●	●		●	◇	◇	
32 Z-2	●	●	●	●	●		●				●				●	◇	◇	

● = función dedicada que soporta el mecablitz

x = el flash no conmuta automáticamente al modo Stand-By (sin función Auto-Off)

◇ = sólo con Dimage A1, A2, 5, 7, 7Hi

👉 Las funciones dedicadas que son soportadas sólo se podrán realizar, cuando la cámara y el mecablitz dispongan de las mismas (ver también la Tabla 2 o las instrucciones de empleo de la cámara)!

Tabla 2

Modelo de cámara

	Alindicación de disposición del flash en el visor de la cámara / Monitor	Indicación de control de la exposición en el visor de la cámara / Monitor	Control automático de la sincronización del flash	Control TTL del flash	Control de destello de aclaración TTL	Sincronización en velocidad rápidaTTL-HSS / M-HSS	Corrección manual de la exposición del flash	Funcionamiento Minolta-Remote	Funcionamiento Metz-Remote (controlador) sin cable	Sincronización a la 1ª o 2ª cortinilla	Control de zoom por motor	Control de destello de medición autofocus	Indicador del alcance de destellos	Automatismo programado para flash / flash totalmente automático	Medición multizona de la luz del flash (medición de predestellos TTL)	Control ADI del flash	Función Wake-Up para el mecablitz
Dynax 9	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●
Dynax 7	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Dynax 5	●	●	●	●	●	●		●	●		●	●	●	●	●	●	●
Dynax 4	●	●	●	●	●			●	●		●	●	●	●	●	●	●
Dynax 800si	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●			●
Dynax 600si, 700si	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●			●
Dynax 505si, 505si super	●	●	●	●	●	●		●	●		●	●	●	●			●
Dynax 404si	●	●	●	●	●	●		●			●	●	●	●			●
Dynax 303si, 300si, 9xi, 7xi, 5xi, 3xi	●	●	●	●	●			●	●		●	●	●	●			●
Dynax 2xi, SPix, 7000i, 8000i, 3000i, 5000i	●	●	●	●	●				●		●	●	●	●			●
5000, 7000, 9000	●	●	●	●	●				●				●	●			●
Vectis S-1	●	●	●	●	●			●	●		●	●	●	●			●
Dimage 5, 7	●	●					●		△	●	●		●	●	●	●	●
Dimage A1, A2, 7i, 7Hi	●	●					●	●	△	●	●		●	●	●	●	●
Dynax 7D, 5D, α100	●	●	●			●	●	●	△	●	●	●	●	●	●	●	●
Dimage Z1, Z2, Z3, Z5	●	●							△		●		●	●	●		●
Dimage A200	●	●							△	●	●		●	●	●		●

● = función dedicada que se soporta por la cámara

△ = Sólo en los modos de funcionamiento del flash „A“

E

2. Montaje del adaptador

- ☞ *Antes de montar o desmontar el pie estándar 301 o el adaptador SCA, hay que desconectar el mecablitz mediante el interruptor principal. Desconectar la cámara y el mecablitz, antes del montaje o desmontaje.*

En el mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-... , 50 MZ-5, 54 MZ-3, 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi :

- Girar el pie del flash en 90° (no con los 50 MZ-5; 70MZ-..., 76 MZ-5 digi).
- Oprimir el gancho de bloqueo contra la carcasa y simultáneamente sacar de la guía el pie estándar antes empleado, o el adaptador SCA.

Tomar por el centro la placa de cubierta, eventualmente existente todavía, (necesaria para el pie estándar 301 y los adaptadores SCA 300) y desencajarla.

En el mecablitz 54 MZ-....:

- Abrir la tapa del compartimento de las pilas.
- Pulsar el botón, de color, de desbloqueo en el compartimento de las pilas y extraer simultáneamente el pie estándar, o el adaptador SCA.

Tomar por el centro la placa de cubierta, eventualmente existente todavía, (necesaria para el pie estándar 301 y los adaptadores SCA-300) y desencajarla.

en el mecablitz 44 MZ-2:

- Presionar hacia arriba la palanca de enclavamiento en el centro de la cara posterior del mecablitz y mantenerla en esta posición, (cuan-

do se utiliza un adaptador SCA del sistema SCA 3002, hace falta abrir previamente la tapa en la cara posterior del adaptador) y, simultáneamente, retirar hacia atrás el adaptador SCA o el pie standard 301.

En la cámara:

- Girar la tuerca moleteada del adaptador hasta el tope, hacia la cabeza de la carcasa del mismo.

El pasador de seguridad en la zapata del adaptador está ahora totalmente hundido en la carcasa.

- Introducir el adaptador en la zapata portaflash de la cámara.
- Girar la tuerca moleteada del adaptador hasta el tope, hacia la carcasa de la cámara, para así bloquear el adaptador.

☞ *En el funcionamiento de la cámara con un flash externo, en la carcasa de la cámara, el flash abatible integrado en la cámara, es imprescindible que esté totalmente plegado.*

E

3. Conectar y disparar

Para conseguir hacer al instante tomas con éxito, combinando el mecablitz con el adaptador SCA 3302 y una cámara Minolta, ¡no hace falta estudiar extensas instrucciones de manejo!. Esta breve introducción representa una ayuda para conseguir, de manera fácil y rápida, tomas brillantes con la luz del flash:

3.1 Automatismo de programa para flash

Algunas cámaras, en el modo de funcionamiento “Programa P”, mezclan la luz ambiente y la luz del flash, y determinan - según sea la programación de la cámara - si la luz del flash se aplicará como luz principal o como destello de aclaración. La cámara ajusta automáticamente una combinación de velocidad y de diafragma, controlando el flash en modo TTL (ver también el Capítulo 4.6)

3.1.1 Ajustes en la cámara

Ajustar en la cámara Minolta el modo de funcionamiento “programa P” (ver las instrucciones de empleo de la cámara).

☞ *En algunas cámaras también son posibles diversos programas de sujetos en escenarios especiales: retrato, paisaje, fotografía de acercamiento, acción, deportes, etc. Ver aquí las instrucciones de empleo de la cámara.*

3.1.2 Ajustes en el flash

Ajustar en el flash los modos de funcionamiento “TTL” o “EM” (EM = Easy-Mode-TTL; sólo con 40 MZ-..., 50 MZ-5).

☞ *Con cámaras digitales, observar adicionalmente las indicaciones del capítulo 4.6.*

El modo de funcionamiento “programa P” y los programas de escenarios de la cámara, junto con el mecablitz y el adaptador SCA 3302, se ocupan automáticamente, en la mayor parte de los casos, de obtener una óptima exposición por flash de los sujetos.

¡Tan pronto se hayan llevado a cabo los ajustes citados, se puede comenzar, sin problemas, a fotografiar con el flash!

☞ *¡Para aficionados avanzados y profesionales, recomendamos leer en las páginas siguientes las instrucciones completas de este adaptador SCA 3302, para poder aprovechar todas las ventajas y múltiples posibilidades que brinda el Sistema Metz-mecablitz, junto con la cámara Minolta! También al “usuario normal”, le recomendamos estudiar las páginas siguientes, para que pueda conocer la diversidad y el significado de las funciones del adaptador, del mecablitz y de la cámara.*


☞ *¡La función que activa los predestellos para reducir el “Efecto de ojos rojos” (si la cámara lo permite), sólo es efectiva con el flash incorporado en la cámara! ¡Los flashes externos no cubren esta función!*


E

4. Funcionamiento del flash para aficionados avanzados y profesionales

4.1 Indicaciones en el visor o en el monitor de la cámara

Indicación en visor: Significado:

	<p><u>Indicación de disposición del flash:</u></p> <p>La indicación luce fijamente: el mecablitz está dispuesto. Al pulsar el disparador de la cámara, se produce un destello.</p>
	<p><u>Indicación del control de la expos.</u></p> <p>La indicación parpadea tras la toma: la toma se iluminó correctamente.</p>
	<p><u>Indicación de posibilidad para la sincronización de velocidad rápida HSS:</u></p> <p>La indicación luce fijamente: Con el mecablitz 54MZ-... es posible la velocidad de sincronización rápida HSS.</p>
WL	<p><u>La indicación luce fijamente:</u></p> <p>El funcionamiento Minolta remoto TTL sin cable está activado.</p>
	<p><u>La indicación parpadea:</u></p> <p>Para la situación actual de la toma, es necesaria la iluminación por flash.</p>

 *En determinadas circunstancias, los símbolos del visor o del monitor de la cámara pueden diferir con los de la tabla de arriba, o bien, algunos símbolos sólo son posibles en determinados tipos de cámara. Para más información acerca de las indicaciones en el visor de la cámara, rogamos consultar las instrucciones de empleo de la cámara.*

4.2 Indicación del control de la exposición en el mecablitz

En los modos de funcionamiento del mecablitz TTL, EM (EM = Easy-Mode; sólo con 40 MZ-..., 50 MZ-5) y A, si la toma se ha expuesto correctamente con el flash, luce la indicación ok, durante aprox. 2 segundos.

☞ *En el modo de funcionamiento automático A del flash, la indicación del control de la exposición en el mecablitz es decisiva y no la del visor de la cámara.*

En algunos flashes (mecablitz 40 MZ-2, 40 MZ-3, 40 MZ-3i, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-5, 76 MZ-5 digi) además de la indicación óptica, se puede emitir adicionalmente una señal acústica (beep) en el mecablitz. Para más información, consultar las instrucciones de empleo del mecablitz.

☞ *Condicionado por el sistema, con las cámaras digitales Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi en funcionamiento de predestellos TTL, o con control ADI del flash, sólo se puede realizar una indicación correcta del control de la exposición, mediante los mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi.*

(E)

4.3 Control automático de sincronización del flash

Al alcanzarse la disposición de disparo del flash, la cámara conmuta automáticamente a la velocidad de sincronización del flash (según el tipo de cámara). Sin embargo, se puede disponer de velocidades de obturación más lentas que las de la cámara,

dependiendo del funcionamiento de la cámara.

Con el mecablitz 45 CL-4 digi, 54 MZ-..., en funcionamiento del flash TTL y manual HSS, también se pueden ajustar velocidades de obturación más rápidas que las de sincronización de la cámara, (ver capítulo 4.13).

Tabla 3: resumen de las velocidades más rápidas de sincronización del flash en cámaras Minolta-AF

	1/60 s	1/90 s	1/100 s	1/125 s	1/200 s	1/250 s	1/300 s
Dynax 9, 9xi							●
9000 AF, Vectis S-1						●	
Dynax 7, 7xi, 800si, 700si, 650si, 600si, 8000i					●		
Dynax 505si, 505si super, 7000i				●			
7000AF, 5000AF			●				
Dynax 500si, 500si super, 404si, 303si, 5xi, 3xi, 2xi, SPxi, 5000i, 4		●					
Dynax 3000i	●						

☞ *Algunas cámaras, dependiendo de la luz ambiente y de la distancia focal del objetivo que se emplea, obtienen también velocidades de obturación más lentas. Para más detalles, consultar las instrucciones de empleo de la cámara.*

Con las cámaras digitales Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi no se lleva a cabo ningún control automático

de la sincronización del flash. En estas cámaras se puede disparar el flash con cualquier velocidad de obturación. Si hiciera falta toda la potencia luminosa del mecablitz, entonces no se deberá seleccionar una velocidad de obturación más rápida que 1/125 seg.

4.4 Sincronización en velocidad lenta

Diversas cámaras Minolta ofrecen la posibilidad de funcionamiento del flash con sincronización en velocidad lenta. Este modo permite la opción de destacar fuertemente el fondo, ante una reducida luz ambiente, gracias a las velocidades de obturación de la cámara que se adaptan a esa luz ambiente. Aquí, las velocidades de obturación suelen ser más lentas que la de sincronización de la cámara. La sincronización en velocidad lenta se activa en la cámara mediante las teclas "SPOT" o "AEL". Para más información, ver las instrucciones de empleo de la cámara.


Consejo:


¡Por seguridad, en este modo de funcionamiento recomendamos emplear un trípode para la cámara, evitándose así tomas movidas, debidas a velocidades de obturación lentas!


4.5 Control de ignición

Si la luz ambiente es suficiente para una exposición en modo normal, la cámara no activará el disparo del flash. La exposición se realizará entonces, con la velocidad de obturación indicada en el visor o en el display de la cámara. La activación del control de ignición se

señalizará al borrarse la indicación de disposición de disparo en el visor de la cámara. Al disparar la cámara no se efectuará ningún destello de flash.

El control de ignición solo funciona en algunas cámaras en los programas "P" y en automatismo de diafragmas "S" (ver instrucciones de empleo de la cámara). En algunas cámaras se puede desactivar la función de control de ignición. Para ello, pulsar en la cámara la tecla para el control del flash  (ver las instrucciones de empleo de la cámara) y mantener la tecla pulsada. Al pulsar el disparador de la cámara, vuelve a aparecer en el visor la indicación de disposición de disparo. La electrónica de la cámara selecciona una combinación apropiada de velocidad - diafragma. La toma se realizará con un destello de flash.

 *¡En la Dynax 800si el control de ignición se activa mediante la función individual "5" (ver instrucciones de empleo de la cámara). En la Dynax 7 el control de ignición se realiza sólo con el funcionamiento de la cámara "Modo totalmente automático" (símbolo P verde)!*

 *El control de ignición no se cubre por las cámaras digitales Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi .*

4.6 Control TTL del flash

Este modo de funcionamiento es de tipo automático, en el que la medición de la exposición del flash es efectuada por un sensor en la cámara. Este sensor mide la luz que llega a la película, a través del objetivo. Al alcanzarse la cantidad de luz necesaria para una exposición correcta, la cámara envía una señal al flash y la emisión de luz del flash se inter-

rumpe inmediatamente. En el control TTL del flash, se tienen en cuenta los objetivos y filtros eventualmente existentes, para el cálculo de la exposición. El control TTL del flash es soportado por todos los funcionamientos de la cámara, como por ej. modo totalmente automático (FULL AUTO), programas P, A, S, M y los programas de escenarios (retrato, profundidad de campo, paisaje, deporte, fotografía de acercamiento, etc.).

☞ *Con los flashes mecablitz 40 MZ-... y 50 MZ-5 también se pueden ajustar potencias parciales de luz (ver las instrucciones de empleo del mecablitz).*

☞ *Las cámaras digitales Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi soportan el modo de predestello TTL (ver 4.18) o el control ADI del flash (ver 4.19). Ambas son variantes modernas del funcionamiento TTL del flash. Estas cámaras no soportan el modo de funcionamiento normal Standard-TTL del flash.*

Modo totalmente automático (FULL AUTO), automatismo de programa "P" y programas de escenarios:

(Si existen en la cámara)

Según sean las condiciones de la luz ambiente, la cámara preselecciona una combinación de velocidad - diafragma. La velocidad de obturación de la cámara (según tipo) se sitúa aquí entre 1/60 seg. y 1/250 seg., dependiendo de la luz ambiente. (ver el ámbito de velocidad de sincronización en las instrucciones de empleo de la cámara). La cámara no ajusta velocidades de obturación más rápidas que la máxima velocidad de sincronización de la

cámara. La exposición TTL del flash o el funcionamiento de destellos de aclaración TTL se controlan automáticamente desde la cámara.

Funcionamiento “S” en la cámara (diafragma automático):

(Si existe en la cámara)

Con el modo de funcionamiento “S”, se puede ajustar en la cámara la velocidad de obturación que se desee. Velocidades de obturación más rápidas que la máxima velocidad de sincronización de la cámara se consiguen presionando el disparador de la cámara. Automáticamente se conmutará a la velocidad más rápida de sincronización de la cámara (ver 4.3 o las instrucciones de empleo de la cámara). Si se ajusta una velocidad de obturación más lenta que la de sincronización de la cámara, este ajuste se mantendrá.

Según el tipo de cámara, al sobrepasarse el límite de ajuste velocidad - diafragma en la cámara, en el visor aparecerá una señal de alarma; ver las instrucciones de empleo de la cámara.

Funcionamiento “A” en la cámara (automatismo de velocidad):

(Si existe en la cámara)

Con el modo de funcionamiento “A”, se puede pre-seleccionar un diafragma en la cámara. Entonces, la cámara ajustará la velocidad de obturación, según sea la luz ambiente. Con velocidades de obturación más rápidas que la velocidad máxima de sincronización de la cámara, presionando el disparador de la cámara, se conmutará automáti-

camente a la velocidad de sincronización más rápida. Hay que tener en cuenta al seleccionar el diafragma, que el sujeto esté situado dentro del campo de acción del flash (distancia), (ver la calculadora de diafragmas o el display LC del mecablitz)!

Según el tipo de cámara, al sobrepasarse el límite de ajuste velocidad - diafragma en la cámara, en el visor aparecerá una señal de alarma; ver las instrucciones de empleo de la cámara.

Funcionamiento “M” en la cámara (ajuste manual de la exposición)

(Si existe en la cámara)


Con el modo de funcionamiento “M”, se puede preseleccionar en la cámara un diafragma y una velocidad de obturación. Con velocidades de obturación más rápidas que la máxima velocidad de sincronización de la cámara, presionando el disparador de la cámara, se conmutará automáticamente a la velocidad de sincronización más rápida. Hay que tener en cuenta al seleccionar el diafragma, que el sujeto esté situado dentro del campo de acción del flash; (ver la calculadora de diafragmas o el display LC del mecablitz)!

E

4.7 Destellos de aclaración TTL

En los destellos de aclaración, la electrónica de la cámara dosifica el destello, de manera que se obtiene una luminación equilibrada entre el sujeto y el fondo de la imagen. Así, a pleno día, se pueden reducir las zonas sombrías, por ej. en retratos. La cámara controla automáticamente la dosificación del destello de aclaración.

☞ *Este modo de funcionamiento no se señala mediante ningún símbolo adicional.*

 ***En ambientes de luz muy claros es posible que se active en la cámara el “Control de ignición”. Sin embargo, para poder disparar un destello de aclaración, se debe desactivar el control de ignición de la cámara. Ver aquí el capítulo 4.5 “Control de ignición” de las presentes instrucciones o las instrucciones de empleo de la cámara.***

4.8 Corrección de la exposición TTL del flash (corrección manual de la exposición TTL del flash)

En algunas situaciones de toma, existe el peligro de que la medición del sensor interior de la cámara esté equivocada. Esto ocurre, especialmente, cuando el sujeto es oscuro y su fondo es claro (sujeto subexpuesto) o el sujeto es claro, delante de un fondo oscuro (sujeto sobreexpuesto). Con estas condiciones de la toma, para alcanzar una exposición correcta, en funcionamiento TTL del flash, se puede influir con algunas cámaras sobre la intensidad de la luz de destello en el modo TTL, (incl. los funcionamientos de destellos de aclaración TTL) (ver aquí también las instrucciones de empleo de la cámara). Con los flashes mecablitz que tienen display LC (40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-..., 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi), la respectiva indicación del alcance en los modos TTL y A, se adapta a la corrección seleccionada de la exposición.


La corrección manual de la exposición TTL del


flash es posible con las siguientes cámaras: Dynax 9, 7, 800si, 700si, 600si. La corrección manual de la exposición TTL del flash se ajusta en la propia cámara. El proceso de ajuste para la corrección manual de la exposición TTL del flash se puede consultar en las instrucciones de empleo de la cámara.

En las cámaras digitales Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi, la corrección de la exposición del flash se ajusta en la cámara, (ver instrucciones de empleo de la cámara).

4.9 Control de destello de medición autofocus

Tan pronto como las condiciones de la luz ambiente ya no sean suficientes para un enfoque automático, la electrónica de la cámara activa un destello de medición para auto - enfoque. El reflector de autofocus emite un dibujo de franjas que se proyecta sobre el sujeto. Entonces, la cámara puede enfocar automáticamente sobre este dibujo. El alcance del destello de medición AF es de aprox. 9 m (para un objetivo estándar f1,7/50 mm).

 Según sea la luminosidad ambiente, en la Dynax 9 se activa, o el destello de medición AF integrado en la cámara o el del mecablitz. ¡Las cámaras digitales Dimage ... no soportan el destello de medición AF del mecablitz!

 **Para que la cámara pueda activar el destello de medición AF, el objetivo de la cámara debe estar conmutado a AF. ¡Los objetivos zoom con reducida abertura inicial del diafragma limitan, en parte, de manera considerable, el destello de medición AF! El dibujo de franjas del**

E

destello de medición AF soporta solamente el sensor central AF de la cámara. Algunas cámaras activan, en determinadas situaciones, su propio destello de medición AF.

En las cámaras con varios sensores AF, recomendamos activar solamente el campo central de medición AF de la cámara (ver las instrucciones de empleo de la cámara). Cuando el fotógrafo trabaja en modo manual, o la cámara selecciona automáticamente un sensor AF no central, puede que no se active el reflector para el destello de medición AF del mecablitz. En este caso, algunas cámaras utilizan el proyector integrado en la cámara para el destello de medición AF (ver instrucciones de empleo de la cámara

mecablitz 45 CL-4 y 60 CT-4

Estos flashes del Sistema SCA 300 se conectan con el adaptador SCA 3302, mediante el cable convertidor "SCA 3000C" (accesorio opcional). De esta manera, el proyector AF de luz roja integrado en la carcasa del SCA3000C, asume la función para el destello de medición AF.

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-... junto con el mango "Powergriff G-16"

Estos modelos de flashes se convierten, a elección, en flashes de empuñadura, mediante el mango de alimentación "Powergriff G-16" (accesorio opcional). El Powergriff G-16 se conecta, entonces, mediante el cable de unión "SCA 3000A" (accesorio opcional), con el adaptador SCA 3302. De esta manera, el proyector AF de luz roja integrado en la

carcasa del SCA3000A, asume la función para el destello de medición AF.

mecablitz 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44MZ-2, 50 MZ-5, 54MZ-... y 70MZ-... con cable de unión "SCA3008A"

En caso de necesidad, los cables arriba citados se pueden encadenar con la cámara y accionarse mediante el cable de conexión SCA 3008A (accesorio opcional). De esta manera, el emisor de luz roja AF, integrado en la carcasa del cable de conexión, asume la función para el destello de medición AF.

4.10 Control de zoom por motor (Auto-Zoom)

Aquí el ángulo de iluminación del reflector del flash, se adapta automáticamente a la distancia focal del objetivo empleado en la cámara. Esto sólo es posible mediante flashes con reflector zoom por motor: mecablitz 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi

Después de la conexión del flash, se conmuta inmediatamente al modo de funcionamiento "Auto-Zoom", en tanto la cámara esté conectada y activada al pulsarse el disparador.

mecablitz 32 MZ-3:

El cursor de regulación ⑪ en el flash para el reflector zoom, debe llevarse a la posición "CZ".

☞ *En el control automático del zoom por motor del mecablitz mediante las cámaras digitales Dimage la distancia focal activada del*

E

reflector puede diferir de la distancia focal ajustada del objetivo. Aquí, la cámara activa el reflector, de manera que la toma se ilumina más de lo necesario y, por tanto, en cualquier caso, plenamente. ¡No es necesario ajustar manualmente la distancia focal del reflector!

4.11 Indicación del alcance de destellos

Sólo posible con los mecablitz 40 MZ-..., 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi.

Las cámaras Minolta transmiten los datos de la sensibilidad de la película empleada (ISO), el diafragma, la distancia focal del objetivo y la corrección ajustada de la exposición. Partiendo de los datos transmitidos por la cámara y su número guía, el flash calcula el alcance de destello correspondiente. En el display LC del flash aparecerá el valor del diafragma empleado y el máximo alcance. Para más detalles, consultar las instrucciones de empleo del mecablitz.

- ☞ *En modo de funcionamiento Metz-Remote sin cable y cuando el reflector del flash está abatido, no se produce ninguna indicación del alcance en el display LC del mecablitz.*
- ☞ *Según tipo de cámara y modo de funcionamiento, el valor ISO transmitido por la cámara al mecablitz puede diferir del de la película cargada. Sin embargo, la exposición del flash se realiza correctamente. ¡Rogamos no efectuar manualmente ninguna modificación! Caso contrario, en sucesivas aplicaciones puede distorsionarse la adaptación automática!*

4.12 Sincronización a la 2ª cortinilla (REAR)

La sincronización a la 2ª cortinilla (REAR) representa una ventaja, especialmente en los casos de velocidades de obturación lentas (menos de, por ej., 1/30 seg.) y objetos móviles con fuente de luz propia, ya que estas fuentes de luz en movimiento provocan que aparezcan estelas luminosas tras de sí, en lugar de delante, como en el caso de sincronización a la 1ª cortinilla. Con fuentes de luz en movimiento, la sincronización a la 2ª cortinilla permite tomas “más naturales” de los sujetos.

Si se selecciona la sincronización a la 2ª cortinilla, el disparo del mecablitz se retrasa después de la abertura de la 1ª cortinilla, a unos segundos antes del comienzo de la 2ª cortinilla. Si se selecciona una velocidad de obturación lenta, o eventualmente el funcionamiento “bulb” y su correspondiente diafragma, quedarán huellas del sujeto sobre la película, a causa de la luz ambiente existente (por ej. faros de coches que dejan huellas luminosas).

Justo, inmediatamente antes de concluir el tiempo de obturación, la luz emitida por el mecablitz congela el sujeto en movimiento, al final de las huellas luminosas. La toma quedará más natural y la impresión que dejan las huellas luminosas causa un efecto más realista, que las fotos en las que el destello fija el sujeto al comienzo de las huellas de luz y de movimiento.

Las siguientes cámaras Minolta soportan esta función: Dynax 5, 5D, 7, 7D, 9, 800si y las cámaras digitales Dimage

E

Sincronización a la 1ª cortinilla



Sincronización a la 2ª cortinilla



La sincronización a la segunda cortinilla (modo REAR) tiene que activarse en la cámara (ver instrucciones de empleo de la cámara).

Consejo:

¡Por seguridad, en este modo de funcionamiento recomendamos emplear un trípode para la cámara, evitándose así tomas movidas, debidas a velocidades de obturación lentas!

- ☞ Después de la toma, no olvidar desactivar de nuevo esta función ya que, caso contrario, provocaría que las fotos “normales” tomadas con flash salieran movidas, debido a las velocidades de obturación lentas.

4.13 Sincronización en velocidad rápida HSS

Algunas cámaras Minolta soportan la sincronización en velocidad rápida del flash HSS (HSS = High-Speed-Synchronisation). Con este modo de funcionamiento, es posible utilizar un flash, incluso con velocidades de obturación más rápidas que la velocidad de sincronización de la cámara. ¡Esta función es interesante, en especial, por ej. para retratos con una luz ambiente muy intensa, cuando hay que reducir la profundidad de campo, mediante una abertura relativamente grande (por ej. diafragma 2,0)!

El mecablitz 45 CL-4 digi, 54 MZ-..., junto con el SCA 3302, soporta esta función, indicando en el display LC del mecablitz 54 MZ-... la inscripción "HSS". Este funcionamiento "HSS" se puede activar adicionalmente en modo TTL y en funcionamiento manual "M" del mecablitz.

En función del sistema, en la sincronización lenta disminuye de manera considerable la cifra indicadora y, por lo tanto, el alcance del flash.

La cifra indicadora depende de la velocidad de obturación de la cámara.

En la sincronización lenta HSS no es posible el funcionamiento del flash con reflector adicional.

4.13.1 Activación del funcionamiento HSS del flash

Pulsar en el mecablitz 54 MZ-.. la tecla "Mode" tantas veces, hasta que en el display parpadee "TTL" o "M". Girar la rueda de ajustes hasta que en

E

el display se visualice “HSS”. Para memorizar, presionar la rueda de ajustes en el sentido de la flecha. Si no se pulsa la rueda de ajustes, después de 5 seg. quedará automáticamente memorizado. En el display LC del mecablitz aparecerá “TTL” o “M” y adicionalmente “HSS”. En funcionamiento manual del mecablitz se puede ajustar una potencia parcial de luz desde P 1/1 hasta P1/256, para adaptar la potencia de luz a la situación de la toma.

- ☞ *Para activar el modo HSS del flash, el mecablitz debe estar montado sobre una cámara conectada y compatible con HSS. Tiene que haberse realizado, por lo menos en una ocasión, una transmisión de datos entre el flash y la cámara. Para ello es suficiente presionar brevemente el disparador de la cámara, sin tener que realizar la toma (ver también las instrucciones de empleo del mecablitz).*
- ☞ *¡ Cuando en el mecablitz esté activada la sincronización en velocidad rápida (indicación “HSS” en el display), esta sincronización sólo se realizará cuando la cámara trabaje, tanto en ajuste automático como en manual, con una velocidad de obturación más rápida que la velocidad de sincronización de la cámara!*
- ☞ *¡Sin embargo, condicionado por un efecto físico, la función HSS reduce, en parte considerablemente, el número - guía y, con ello también, el alcance del mecablitz!. Hay que tener en cuenta por tanto, la indicación del alcance en el display LC del mecablitz, o las características técnicas y las instrucciones de empleo del mecablitz!*

Consejo:

¡Utilizar la función HSS del flash, solamente cuando ésta sea realmente necesaria!

☞ *Con el fin de que la regulación interna de la luz del mecablitz pueda trabajar correctamente en el funcionamiento HSS del flash, condicionado por el sistema, delante del reflector del flash no debe encontrarse ningún tipo de filtro (por ej. filtros grises o de color), difusores (Bouncer) etc. El difusor gran angular incorporado en el mecablitz (20 mm) no debe estar girado delante del reflector del flash. ¡Cuando, en funcionamiento HSS del flash, se emplean reflectores, entre otros inconvenientes, se pueden producir errores de exposición! ¡Si se desea trabajar con esos elementos, hay que desactivar el modo de funcionamiento HSS del flash! ¡Condicionado por el sistema, con la sincronización en velocidad rápida no se puede emplear ningún fotómetro de flash externo! ¡No olvidar volver borrar este funcionamiento después de las tomas, ya que se desperdiciaría innecesariamente el número - guía y con ello el alcance!*

4.13.2 Desactivación del funcionamiento HSS del flash

Pulsar en el mecablitz 54 MZ-.. la tecla "Mode" tantas veces, hasta que en el display parpadee "TTL" o "M". Girar la rueda de ajustes, hasta que en el Display se apague "HSS". Para memorizar, presionar la rueda de ajustes en sentido de la flecha. Si no se ajusta la rueda de ajustes, después de 5 seg. quedará automáticamente memorizado. En el display LC del mecablitz aparecerá solamente "TTL" o "M".

4.14 Funcionamiento automático A del flash

En el modo automático “A” del flash, un fotosensor en el mecablitz asume la regulación de la luz de destello. Al alcanzarse la luz necesaria para la toma, la electrónica del mecablitz desconecta automáticamente el destello. En el mecablitz aparecerá entonces la indicación “ok”, de un buen control de la exposición. Para el funcionamiento automático del flash, el mecablitz deberá estar conmutado al modo “A”.

- ☞ *Con los flashes mecablitz 40 MZ-... y 50 MZ-5 también se pueden ajustar potencias parciales de luz (ver las instrucciones de empleo del mecablitz).*
- ☞ *Diferentes cámaras permiten exclusivamente el funcionamiento TTL del flash. ¡Ver aquí las instrucciones de empleo de la cámara!*

mecablitz 60 CT-4, 45 CL-4, 32 MZ-3, 32 Z-2:

¡Seleccionar en el mecablitz un diafragma automático, teniendo en cuenta las condiciones de la toma: la distancia al sujeto y la calculadora de diafragmas en el mecablitz, para determinar el diafragma automático!

En el modo de funcionamiento “A” de la cámara (preselección del diafragma con automatismo de velocidad) o “M” (modo manual de la cámara) hay que ajustar manualmente en la cámara el diafragma seleccionado en el mecablitz.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4 digi, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... , 76 MZ-5 digi:

El flash adapta su diafragma automático al seleccionado en la cámara. ¡Tener en cuenta que el sujeto de la toma se debe encontrar dentro del campo de alcance del mecablitz (indicación en el display LC)!

4.14.1 Corrección manual de la exposición en modo automático del flash

Con los mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi, en funcionamiento de flash automático, es posible realizar una corrección de la exposición del flash (para el proceso de ajuste, rogamos consultar las instrucciones de empleo del mecablitz).

4.14.2 Funcionamiento automático A del flash, con cámaras digitales

Si se utiliza una cámara digital Dimage mediante un mecablitz ajustado en funcionamiento automático A, entonces, para la toma no se dispara ningún predestello de medición[WB1]! Así, en la cámara no se lleva a cabo ningún balance automático del blanco y las tomas podrían contener un dominante de color.

Ⓔ

4.15 Funcionamiento manual M del flash

En el modo manual "M" del flash no se realiza ninguna regulación de la luz mediante un fotosensor. En su lugar, se trabaja con la potencia total de la luz del mecablitz. Algunos tipos de mecablitz permiten trabajar también con potencias parciales de

luz (ver las instrucciones de empleo del mecablitz). Para el funcionamiento manual del flash, se conmuta el mecablitz al modo "M" (en los mecablitz 32 Z-2 y 32 MZ-3, también se puede ajustar la posición "W", para potencias parciales de luz).

La cámara se conmuta al modo de funcionamiento "A" (preselección de diafragma con automatismo de velocidad) o "M" (modo manual de la cámara).

☞ *Algunas cámaras admiten únicamente el modo de funcionamiento TTL del flash. ¡Ver las instrucciones de empleo de la cámara!*

mecablitz 60 CT-4, 45 CL-4, 45 CL-4 digi, 32 MZ-3, 32 Z-2:

Ajustar el flash al modo "M" o una potencia parcial de luz. Con ayuda de la calculadora de diafragmas en el mecablitz, determinar el diafragma de trabajo necesario. Ajustar en la cámara ese diafragma o el valor siguiente más próximo.

Ajustar la cámara en el modo "M" y adicionalmente una velocidad de obturación sea igual o más lenta que la velocidad de sincronización más rápida de la cámara. Para evitar tomas movidas con velocidades lentas, se recomienda usar un trípode.

mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi:

La cámara transmite automáticamente al mecablitz el valor de diafragma ajustado. Seleccionando la combinación adecuada de diafragma y potencia parcial de luz (cámara / mecablitz), ajustar el valor de la distancia para el sujeto. El valor de la distancia para una exposición correcta del flash se indica en

el display LC del mecablitz y se ajustará al valor del diafragma y de la potencia parcial de luz.

En el modo de funcionamiento "M" de la cámara, ajustar adicionalmente una velocidad de obturación igual o más lenta que la velocidad de sincronización más rápida de la cámara. Para evitar tomas movidas con velocidades de obturación lentas, recomendamos usar un trípode.

4.15.1 Funcionamiento manual M del flash con cámaras digitales

Si se utiliza una cámara digital Dimage ... mediante un mecablitz ajustado en funcionamiento automático A, entonces, para la toma no se dispara ningún predestello de medición! Así, en la cámara no se lleva a cabo ningún balance automático del blanco y las tomas podrían contener un dominante de color.

4.16 Funcionamiento remoto TTL Minolta sin cable, "WIRELESS"

Algunas cámaras Minolta (Serie xi-, si, Dynax 9 y Dynax 7, Dimage A1, A2, I 7i, 7Hi) ofrecen la posibilidad del funcionamiento Minolta-TTL-Remote sin cable, "WIRELESS". En este modo, un controlador en la cámara controla a distancia uno o varios flashes esclavos en TTL, sin cable.

La función del controlador es asumida por un flash Minolta "5400xi" / "5400HS" / "3600HS(D)" / "5600HS(D)", o por un "maestro" de flashes Minolta "Wireless Remote Flash Controller" o por el flash integrado en la cámara, desplegado. En el caso de que en el mismo recinto existan varios sistemas Minolta TTL-Remote, con fin de que no se interfieran entre sí, se puede elegir entre cuatro direccio-

(E)

nes remotas (canales).

☞ ¡El ajuste de una determinada dirección remota para la cámara sólo es posible en un flash Minolta (ver arriba), o el "Wireless Flash Controller" de Minolta o un mecablitz 54 MZ-.. o 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi con adaptador SCA 3302..! En la propia cámara no se puede ajustar ninguna dirección remota. En la cámara no se produce ninguna indicación de la dirección remota.

Como flashes esclavos, junto con el adaptador SCA 3302, se pueden emplear los siguientes tipos de: Mecablitz 40 MZ-..., 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi.

Tener en cuenta que:

- El mecablitz debe conectarse al modo de funcionamiento "TTL". Con Dimage 7i y 7Hi con los mecablitz 54MZ-..., 70MZ-... o 76 MZ-5 digi, el flash conmuta en primer lugar automáticamente al modo manual M y al "GnC" (ver 4.18.2).
- La cámara debe conectarse al modo "Wireless" o. "WL" (ver las instrucciones de funcionamiento de la cámara). Con Dimage 7i y 7Hi con mecablitz 54MZ-..., 70MZ-... o 76 MZ-5 digi, entonces el flash conmuta automáticamente al modo de funcionamiento TTL..
- ¡El controlador y el/los esclavos deben ajustarse a la misma dirección remota! Con el mecablitz 44MZ-2 únicamente es posible "Ad1".
- El mecablitz solo puede actuar como esclavo y no como controlador!

- Como el mecablitz (esclavo) actúa mediante débiles destellos del controlador, la luz ambiente debe ser lo más suave posible y la distancia al sujeto no debería ser mayor de 5 m.
- El sensor del adaptador SCA 3302 debe estar orientado, de manera que pueda recibir las señales de telemando del controlador.
- En funcionamiento remoto no se pueden o deben utilizar velocidades de obturación más rápidas que 1/60 seg. (en algunas cámaras 1/45 seg.)
- ¡El reflector adicional (cuando existe) del mecablitz no debe estar conectado!
- La disposición de disparo del mecablitz se indica con el parpadeo del proyector de luz roja AF.
- El sistema "Eye-Start" de la cámara no debe estar activado, para poder efectuar un destello de prueba, mediante la tecla "SPOT" o la "AEL", en la cámara.

☞ *En funcionamiento esclavo, el reflector con zoom por motor del mecablitz se coloca, en primer lugar, automáticamente en la posición de 24 mm, para procurar una radiación lo más amplia posible del destello. Sin embargo, esa posición del mecablitz se puede modificar manualmente y ajustarla a las condiciones de la toma (ver las instrucciones de empleo del mecablitz). La posición del reflector del mecablitz no tiene porqué coincidir con la distancia focal del objetivo. El reflector debe estar orientado en dirección del sujeto*

☞ *¡Hay que tener en cuenta que una desconexión automática activada del mecablitz (Auto-Off),*

E

también es efectiva en el modo de funcionamiento esclavo y que el flash desconecta automáticamente después de 1min, 3min o 10 min.! En ese caso, con el mecablitz 44MZ-2 se anula el modo esclavo. El mecablitz 54 MZ-... se puede conectar de nuevo girando la rueda de ajuste. Un mecablitz de la serie 40 MZ-... se debe desconectar y conectar de nuevo mediante el interruptor principal. Para activar la función Auto-Off del mecablitz o su desconexión, rogamos consultar las instrucciones de funcionamiento del mecablitz.

☞ *¡Para el funcionamiento "normal" del flash (el mecablitz sobre la cámara), desactivar el modo de funcionamiento "Wireless" (WL) en la cámara!*

Son posibles los siguientes funcionamientos sin cable ("WIRELESS"):

1. Controlador: el flash de la cámara desplegado

1.1 El controlador no contribuye a la exposición, sino que sólo controla al esclavo. El esclavo (mecablitz) efectúa solamente la exposición del sujeto.

1.2 El controlador contribuye con 1/3 a la exposición del sujeto. El esclavo (mecablitz) efectúa 2/3 de la exposición del sujeto ("RATIO" = proporción de iluminación controlada automáticamente).

2. Controlador: un flash Minolta 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D):

☞ *¡No es posible con 7i, 7Hi!*

2.1 El controlador no contribuye a la exposición,

sino que sólo controla al esclavo. El esclavo (mecablitz) efectúa solamente la exposición del sujeto.

2.2 El controlador contribuye con 1/3 a la exposición del sujeto. El esclavo (mecablitz) efectúa 2/3 de la exposición del sujeto (“RATIO” = proporción de iluminación controlada automáticamente).

3. Controlador: el control remoto de flash Minolta “Wireless Remote Flash Controller”

☞ *¡No es posible con 7i, 7Hi!*

3.1 El controlador controla sólo al esclavo. El esclavo (mecablitz) efectúa sólo la exposición del sujeto.

3.2 El controlador controla dos esclavos (mecablitz). Un esclavo trabaja con 1/3 de la exposición y el segundo esclavo trabaja con 2/3 de la exposición (“RATIO” = proporción de iluminación controlada automáticamente).

Para el proceso de ajuste del controlador, rogamos consultar las correspondientes instrucciones de empleo de Minolta (cámara, flash, control remoto del flash).

Ajuste del funcionamiento esclavo en los mecablitz 44 MZ-2, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi:

Proceso de iniciación:

Equipar el mecablitz (o mando de control en el 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi) con SCA 3302, montar en la cámara y conectar. Conmutar la cámara al funcionamiento del controlador Wireless (ver instruccio-

E

nes de empleo de la cámara). Presionar ligeramente el disparador de la cámara, sin hacer la toma. El mecablitz conmuta a funcionamiento esclavo. En el display aparece la indicación "SL" y la dirección remota ajustada: son posibles "Ad1" hasta "Ad4". Con 44MZ-2 únicamente es posible "Ad1".

☞ *¡La indicación adicional "rA1" o "rA2" (sólo 54 MZ-..., 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) sólo tiene significado en funcionamiento Ratio con dos flashes esclavos !*

Para cambiar la dirección remota (sólo 54 MZ-..., 70 MZ-...), presionar la tecla "Mode" en el mecablitz, hasta que "TTL" parpadee en el display. Girar la rueda de ajustes y seleccionar la dirección remota que se desee. Para memorizar, presionar la rueda de ajustes en dirección a la flecha. Si no se presiona la rueda de ajustes, se memorizará automáticamente, después de 5 seg. Acto seguido, presionar ligeramente el disparador de la cámara, sin hacer una foto. Con esto, la cámara toma automáticamente la dirección remota del mecablitz.

Soltar de la cámara el mecablitz, junto con el adaptador SCA 3302 y montarlo en el pie (accesorios opcionales). Poner el mecablitz con el pie soporte en la posición que se desee o montarlo en un trípode.

☞ *¡Los ajustes de esclavos para la dirección remota ("Ad1" hasta "Ad4") y las proporciones de iluminación controladas automáticamente "Ratio" ("rA1" o "rA2") (sólo 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi) permanecen también, después de la desconexión del mecablitz!*

Prueba del funcionamiento remoto:

Conectar cámara y controlador o desplegar el flash integrado en la cámara. Esperar la disposición de disparo del controlador o del flash integrado en la cámara y del flash esclavo. Disparar en la cámara, con la tecla “SPOT” o la “AEL” un destello de prueba remoto.

Atención:

En algunas cámaras se deberá mantener presionada, simultáneamente, la tecla de función de disparo (para más detalles, ver las instrucciones de empleo de la cámara). Si la disposición ha sido correcta, el flash esclavo responde, por su parte, con un breve destello. Seguidamente, la disposición está preparada para la toma.

☞ *¡Si el flash esclavo no responde, cambiar la orientación del fotosensor del adaptador SCA 3302, de manera que éste pueda identificar los impulsos de mando del controlador, o bien, repetir el proceso de iniciación (ver arriba). A continuación, repetir el destello de prueba!*

Ajuste del funcionamiento esclavo en el mecablitz 40 MZ-..., y 50 MZ-5:

Equipar el mecablitz con el adaptador SCA 3302, montarlo sobre el pie (accesorios opcionales) y conectar. Presionar la tecla “Remote” en el mecablitz, hasta que en el display del mecablitz aparezca “SL” (funcionamiento ESCLAVO). La disposición de disparo se señala en el mecablitz, con el parpadeo del proyector AF.

☞ *Las indicaciones adicionales “rA 1” o “rA 2”*

E

sólo tienen significado en funcionamiento Ratio con dos flashes esclavos.

Controlador: flash integrado en la cámara

La disposición controlador - esclavo trabaja con la dirección remota, que predefine la cámara. Esta dirección no es posible modificarla.

Controlador: Minolta 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D) o Minolta "Wireless Flash Controller"

!Se puede preseleccionar manualmente una de las cuatro direcciones remotas. El procedimiento de ajuste para el modo controlador del flash Minolta o la selección de la dirección remota, se pueden consultar en las correspondientes instrucciones de empleo de Minolta!

Procedimiento de iniciación y prueba del funcionamiento remoto:

Conectar cámara y controlador o desplegar el flash integrado en la cámara. Esperar la disposición de disparo del controlador o del flash integrado en la cámara y del flash esclavo. Disparar en la cámara con la tecla "SPOT" o la "AEL" un destello de prueba remoto. Atención: en algunas cámaras se deberá mantener presionada, simultáneamente, la tecla de función de disparo (para más detalles, ver las instrucciones de empleo de la cámara). El flash esclavo (mecablitz con SCA 3302) capta, mediante este destello de prueba remoto, el número del canal remoto. Si la disposición ha sido correcta, el flash esclavo responde, por su parte, con un breve destello. En el display del flash esclavo aparece, además de la indicación "SL", el número del canal remoto o "SL1".

☞ *¡Durante el proceso de iniciación, el flash esclavo debe estar dispuesto para el disparo!*

¡Si el flash esclavo no responde, desconectarlo brevemente y cambiar la orientación del fotosensor del adaptador SCA 3302, de manera que éste pueda identificar los impulsos de mando del controlador. A continuación, repetir el procedimiento de iniciación!

☞ *¡Después de la desconexión (inclusive Auto-Off en el mecablitz 40 MZ-...) del mecablitz y de conectarlo de nuevo, debe repetirse el procedimiento de iniciación!*

¡Después de haber conseguido con éxito el procedimiento de iniciación, la disposición para el modo remoto (controlador y esclavo) está dispuesta para la toma!

Proporción de iluminación “Ratio”, controlada automáticamente:

La proporción de iluminación “Ratio”, controlada automáticamente, reparte la iluminación entre los flashes, en la proporción de 1/3 a 2/3 de la exposición.

☞ *Condicionado por el sistema, el modo de funcionamiento Ratio no es posible con Dimage 7i y 7Hi.*

Funcionamiento Ratio con flash integrado en la cámara y un flash esclavo:

El procedimiento de ajuste para la cámara, el controlador y el esclavo es el correspondiente al del funcionamiento remoto “normal”. El 1/3 de la exposición lo asume el flash integrado en la cámara.

E

ra (controlador). Para ello, durante la toma, hay que mantener presionada la tecla de control del flash en la cámara (ver las instrucciones de empleo de la cámara). Los 2/3 de la exposición los realiza el flash esclavo (mecablitz). El mecablitz debe encontrarse en funcionamiento esclavo y dispuesto para el destello.

- ☞ *¡Las indicaciones “rA1” y “rA2” en el display del mecablitz sólo tienen significado en funcionamiento con dos flashes esclavos!*
- ☞ *En lugar del flash integrado en la cámara, se puede emplear también un flash Minolta 5400xi / 5400HS / 3600HS(D) / 5600HS(D). Para el ajuste de los flashes Minolta, rogamos consultar sus respectivas instrucciones de empleo.*
- ☞ *Cuando no se ha mantenido pulsada la tecla de control del flash durante la toma, el destello del controlador no interviene en la exposición del sujeto. ¡Entonces, no se lleve a cabo ningún funcionamiento Ratio!*

Funcionamiento Ratio con dos flashes esclavos:

En funcionamiento Ratio con dos flashes esclavos, la relación de iluminación de ambos flashes se reparte en la proporción de 1/3 de la exposición en uno y 2/3 en el otro, dirigido por el controlador montado en la cámara. La parte de exposición del respectivo flash esclavo se ajusta en el mecablitz. El 1/3 se indica en el display del mecablitz mediante “rA1”.y los 2/3 restantes mediante “rA2”.

Procedimiento de ajuste para el mecablitz 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi

Proceso de iniciación:

Equipar el mecablitz (o mando de control en el 70 MZ-..., 76 MZ-5 digi) con el adaptador SCA 3302 y montarlo en la cámara. Conectar cámara y mecablitz. Conmutar la cámara al funcionamiento de controlador (ver instrucciones de empleo de la cámara). Ajustar en el mecablitz la dirección remota que se desee y la proporción de exposición. En el display del mecablitz se indicará “SL” para el funcionamiento esclavo. Presionar en el mecablitz la tecla “Mode”, hasta que en el display LC parpadee “TTL”. Girar la rueda de ajuste del mecablitz y ajustar la dirección remota y la proporción de exposición que se desee.

Ejemplo:

Se desea ajustar la dirección remota 2, “Ad2” y la proporción 2/3 de exposición, “rA2”.

Primeramente, en el display del mecablitz se indica, por ej. “SL”, “Ad1” y “rA1”. Esta indicación significa que el mecablitz está conectado al funcionamiento esclavo (“SL”), con la dirección remota 1 (“Ad1”). En el funcionamiento Ratio asume el 1/3 de la exposición (“rA1”). Para efectuar el ajuste deseado, pulsar en el mecablitz la tecla “Mode”, hasta que en el mecablitz aparezca “TTL”. Girar la rueda de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que aparezca “Ad2” (dirección remota 2) y “rA2” (proporción 2/3 de la exposición). Para memorizar, pulsar la rueda de ajuste en la dirección de la flecha. Si no se pulsa la rueda de ajuste, quedará memorizado automáticamente a

E

los 5 seg.

Pulsar brevemente el disparador de la cámara, para que ésta pueda asumir el canal remoto del mecablitz. Retirar de la cámara el mecablitz, junto con el adaptador SCA 3302 y montarlo sobre el pie soporte suministrado. Orientar el mecablitz con el pie (accesorios opcionales) en la posición que se desee o montarlo sobre un trípode.

☞ *¡Ambos flashes esclavos deben estar ajustados en la misma dirección remota "Ad..."! Uno de los flashes esclavos deberá indicar en el display "rA1", el segundo flash esclavo indicará en el display "rA2"!*

Procedimiento de configuración con el mecablitz 45CL-4 digital

Con este flash sólo es posible la dirección remota 1.

- Equipar el flash con el adaptador
- Colocar el flash en la cámara por medio del adaptador
- Encender el flash y ajustarlo a "TTL"
- Encender la cámara y activar la función "WIRELESS"
- Activar la cámara pulsando el disparador
- En la ventana del flash desaparece "TTL" y se muestra el "☒" como indicación de que el flash se encuentra en modo de funcionamiento "Remoto-ESCLAVO".
- Separar el flash de la cámara - el flash retirado puede utilizarse ahora como flash esclavo.
- Desplegar el flash de la cámara.

- Efectuar un destello de prueba en la cámara; el flash esclavo debe responder con un destello retardado.
- La configuración está lista.

Atención: Si el flash esclavo está apagado, pierde el funcionamiento remoto y éste debe reactivarse mediante la conexión con la cámara.

El funcionamiento remoto puede desconectarse:

- a) apagando el flash
- b) mediante la conexión con la cámara - seleccionando la función "WIRELESS" en la cámara y activando la cámara pulsando el disparador.

Procedimiento de configuración con el mecablitz 76MZ-5 digital

- Equipar el flash con el adaptador
- Montar el flash en la cámara por medio del adaptador
- Encender el flash y ajustarlo a "TTL"
- Encender la cámara y activar la función "WIRELESS"
- Para configurar la dirección remota si no está previamente programada:
- Pulsar en el mecablitz la tecla "Sel" dos veces y seleccionar "REMOTE" con las teclas ▲▼ .
- Pulsar en el mecablitz la tecla "Set" y seleccionar una dirección remota SI1. . . . SI4 con las teclas ▲▼

- Pulsar en el mecablitz la tecla "Set".
- Pulsar el disparador de la cámara para que la dirección remota configurada sea reconocida por la cámara.
- En el display del mecablitz aparecerá "SL" debajo de la indicación TTL.
- Desplegar el flash de la cámara.
- Efectuar un destello de prueba en la cámara; el flash esclavo debe responder con un destello retardado.
- Ya está lista la configuración.


Atención: Si el flash esclavo está apagado, pierde el funcionamiento remoto y éste debe volver a activarse mediante la conexión con la cámara.

El funcionamiento remoto puede desconectarse:

- apagando el funcionamiento remoto en el flash
- desactivando la función "WIRELESS" en la cámara.

Prueba del funcionamiento Ratio:

Conectar cámara y controlador o desplegar el flash integrado en la cámara. Esperar la disposición de disparo del controlador o del flash integrado en la cámara. Disparar en la cámara con la tecla "SPOT" o "la AEL" un destello de prueba remoto.

 *En algunas cámaras se debe mantener pulsada, simultáneamente, la tecla de función de flash (para más detalles, ver instrucciones de*

empleo de la cámara). Si la disposición ha trabajado correctamente, los flashes esclavos responden mediante un breve destello, uno tras otro. A continuación, la disposición está preparada para la toma.

☞ *¡Si un flash esclavo no responde, cambiar la orientación del fotosensor del adaptador SCA 3302, de manera que éste pueda identificar los impulsos de mando del controlador, o bien, repetir el proceso de iniciación (ver arriba). A continuación, repetir el destello de prueba!*

Para finalizar el funcionamiento Ratio con dos flashes esclavos y seguir trabajando, pero con un solo flash esclavo, es suficiente con desconectar un flash esclavo (no importa cuál).

☞ *¡La indicación “rA1” y “rA2” en el display del mecablitz sólo tiene significado en el funcionamiento con dos flashes esclavos!*

Procedimiento de ajuste para el mecablitz

40 MZ-... o 50 MZ-5:

Equipar el mecablitz (o mando de control en el 50 MZ-5) con el adaptador SCA 3302 y conectarlo.

Presionar en el mecablitz la tecla “Remote”, hasta que en el display aparezca “SL”. Mediante la tecla “+” o “-” seleccionar la proporción de exposición. Se indicará “SL” (ESCLAVO) y la proporción de exposición seleccionada (“rA 1” para 1/3 o “rA 2” para 2/3).

Montar el mecablitz con el adaptador SCA 3302 sobre el pie (accesorios opcionales). Colocar el mecablitz con el pie soporte en la posición que se desee o montarlo sobre un trípode.

(E)

☞ *El ajuste Ratio del mecablitz permanec,e incluso después de la desconexión.*

Procedimiento de iniciación y prueba del funcionamiento Ratio:

Antes de comenzar el procedimiento de iniciación, debe conectarse uno de los esclavos en “rA 1” y el otro esclavo en “rA 2”. ¡Ambos flashes esclavos deben estar en disposición de disparo!

Conectar cámara y controlador o desplegar el flash integrado en la cámara. Esperar la disposición de disparo del controlador o del flash integrado en la cámara. Disparar en la cámara con la tecla “SPOT” o la “AEL” un destello de prueba remoto.

Atención:

en algunas cámaras se deberá mantener presionada, simultáneamente, la tecla de función del flash (para más detalles, ver las instrucciones de empleo de la cámara). El flash esclavo (mecablitz con SCA 3302) capta, mediante este destello de prueba remoto, el número del canal remoto. Si la disposición ha sido correcta, el flash esclavo responde, por su parte, con un breve destello, uno tras otro. En el display del flash esclavo aparece, además de la indicación “SL”, el número del canal remoto.

☞ *¡Si un flash esclavo no responde, desconectarlo brevemente y cambiar la orientación del fotosensor del adaptador SCA 3302,de manera que éste pueda identificar los impulsos de mando del controlador. Repetir a continuación el proceso de iniciación!*

☞ *¡Después de la desconexión (inclusive Auto-Off*

con el 40 MZ-...) del mecablitz y de volver a conectar, hay que repetir el procedimiento de iniciación!

¡Después de haber conseguido con éxito el procedimiento de iniciación, la disposición para el modo remoto (controlador y esclavo) está dispuesta para la toma!

Desactivación del procedimiento Minolta-TTL-Remote:

Montar el mecablitz con el adaptador SCA 3302 en la cámara. Conectar cámara y mecablitz. Cancelar en la cámara la función remota "Wireless" o "WL" (ver instrucciones de empleo de la cámara). A continuación, pulsar brevemente el disparador de la cámara, sin hacer una toma. Así, en el mecablitz se anulará el modo esclavo, con lo que ahora volverá a operar en su modo "normal" de funcionamiento.

Con el mecablitz 44MZ-2 se anula el modo de funcionamiento esclavo cuando el mecablitz se conmuta al modo Standby (Auto-Off) o se desconecta mediante el interruptor principal.

4.17 Funcionamiento Metz-Remote sin cable

☞ *Con los flashes mecablitz 40 MZ-... , 44 MZ-2, 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi es posible el control TTL del flash sin cables (Metz-TTL-Remote) y el control automático sin cables del flash (Metz-Automatic-Remote) con varios flashes (44 MZ-2 únicamente como esclavo). ¡Para el funcionamiento Metz remoto sin cables, la cámara no se conecta mediante el modo "Wireless" (WL)!*

E

El control o la regulación de la luz de los flashes mecablitz encadenados (esclavos) lo asume el mecablitz en/sobre la cámara, que opera como controlador. ¡En los flashes encadenados esclavos, para el funcionamiento Metz-Remote, es necesario adicionalmente el adaptador esclavo "SCA 3082" o el "SCA 3083 digital"! Como flash ESCLAVO también se puede aplicar el mecablitz 34 CS-2 y la empuñadura del mecablitz 50 MZ-5 / 70 MZ-5 / 76 MZ-5 digi, sin adaptador adicional. Ver para ello las instrucciones de empleo del correspondiente mecablitz.

Para el proceso de ajuste en el mecablitz del modo Metz-Remote-Betrieb, sin cable, rogamos consultarlo en correspondiente capítulo de las instrucciones de empleo del mecablitz.

☞ *¡En funcionamiento Metz-Remote, sin cable, la velocidad de obturación en la cámara no debe ser más rápida que 1/60 seg.! Las cámaras digitales Dimage 5, 7, 7i, 7Hi soportan solamente el modo Metz-Automatik-Remote.*

4.18 Medición multizonal del flash (medición de predestellos, o predestellos TTL)

En la toma, al presionarse el disparador de la cámara, se mide en primer lugar, mediante un predestello, el grado de reflexión del sujeto. Gracias a su sistema de exposición y a la medición multizonal de 14 segmentos alveolares, la electrónica de la cámara (Dynax 7 / Dynax 9) capta la luz reflejada por el sujeto y fija, en base a la distribución medida de la luz y la información del sistema AF, la

ponderación óptima de los 4 segmentos para la medición de la exposición del flash. El destello principal siguiente y con ello la exposición de la toma se efectúan en función a los resultados de la medición del predestello. Respecto al proceso de ajuste en la cámara para la medición multizonal de la exposición del flash y otras informaciones, rogamos consultar las instrucciones de empleo de la cámara.

☞ *¡Condicionado por el sistema, en la medición multizonal de la exposición del flash, debido al predestello de medición, no se puede emplear ningún fotómetro de flash externo!*

4.18.1 Dynax 7 / Dynax 9

☞ *¡Condicionado por el sistema, con las cámaras arriba citadas, sólo es posible la medición multizonal de la exposición del flash, mediante el mecablitz 54MZ-... !*

Para la medición multizonal de la exposición del flash, el mecablitz 54MZ-... debe conmutarse al modo de funcionamiento TTL-HSS (ver Capítulo 4.13.1). En el mecablitz no se produce una indicación especial para la medición multizonal de la exposición del flash.

☞ *El mecablitz no emite ningún predestello, cuando ...*

... el reflector no se encuentra en su posición normal,

... la sincronización se realiza en la segunda cortinilla (modo REAR),

... el reflector secundario del mecablitz está

E

activado,

... la cámara trabaja con predisparo del espejo.

En ese caso, el mecablitz funciona con el control normal TTL del flash.

- ☞ *Con el fin de que la medición multizonal de la exposición del flash pueda trabajar correctamente en las cámaras arriba citadas, condicionado por el sistema, delante del reflector del flash no debe encontrarse ningún tipo de filtro (por ej. filtros grises o de color), difusores (Bouncer) etc. El difusor gran angular incorporado en el mecablitz (20 mm) no debe estar girado delante del reflector del flash! ¡Si se desea trabajar con esos elementos, hay que desactivar la medición multizonal de la exposición del flash. Para ello es suficiente, por ej. conmutar el mecablitz del modo de funcionamiento TTL-HSS al modo TTL (ver el Capítulo 4.13.2 o las instrucciones de empleo de la cámara).*

4.18.2 Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi

- ☞ *Condicionado por el sistema, la medición de predestellos TTL es posible en las cámaras digitales arriba citadas, mediante los siguientes flashes: mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-1, 1i, 3, 3i, 44 MZ-2, 45 CL-4 (con SCA 3000 C), 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi.*

Para la medición multizonal de la exposición del flash, el mecablitz debe estar conmutado al modo de funcionamiento TTL. En lo que respecta en sí al flash, no existe ninguna limitación para la utiliza-

ción de reflectores en el mecablitz. Rogamos observar aquí las instrucciones de empleo de la cámara!

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4, 50 MZ-3:

En el mecablitz o en el adaptador SCA, no se visualiza ninguna indicación especial para este modo de funcionamiento.

4.18.3 Dynax 5D, 7D, α 100

Cuando se vaya a emplear una Dinax 7D en el modo ADI, siempre hay que posicionar el flash en el modo TTL-HSS, en tanto que el flash permita este funcionamiento. Condicionado por el sistema, no es posible la utilización de un flash, sin función TTL-HSS

Con el mecablitz 76MZ-5 digital, sólo es posible el control de destello ADI en las cámaras Dynax 7D, Dynax 5D y Sony α 100 con el modo de flash TTL.

Con el mecablitz 45 CL-4 digital, sólo es posible el control de destello ADI en las cámaras Dynax 7D, Dynax 5D y Sony α 100 con el modo de flash TTL y TTL-HSS.

E

4.19 Control ADI del flash (Advanced Distance Integration)

El control ADI del flash es una medición multizonal de la luz del flash (medición de predestellos) complementada por un control adicional del número - guía. Para el control del número - guía es necesario que la cámara esté equipada con un objetivo AF-D (Dynax 5, Dynax 7), que transmita a la cámara las

necesarias informaciones sobre la distancia. Sobre el ajuste en la cámara para el control ADI del flash, así como otras informaciones, rogamos ver las instrucciones de empleo de la cámara.

☞ *¡Condicionado por el sistema, con el control ADI del flash, debido al predestello de medición, no se puede emplear ningún fotómetro de flash externo!*

4.19.1 Dynax 4, 5, 7

Condicionado por el sistema, con las cámaras arriba citadas, sólo es posible el control ADI del flash, mediante el mecablitz 54MZ-3!

Para el control ADI del flash, el mecablitz debe conmutarse al modo de funcionamiento TTL-HSS (ver Capítulo 4.13.1). En el mecablitz no se produce una indicación especial para el control ADI del flash.

☞ *El mecablitz no emite ningún predestello, cuando ...*

... el reflector no se encuentra en su posición normal,

... la sincronización se realiza en la segunda cortinilla (modo REAR),

... el reflector secundario del mecablitz está activado,

... la cámara trabaja con predisparo del espejo.

En ese caso, el mecablitz trabaja con el control normal TTL del flash.

☞ *Con el fin de que el control ADI del flash pueda trabajar correctamente en las cámaras arriba*

citadas, condicionado por el sistema, delante del reflector del flash no debe encontrarse ningún tipo de filtro (por ej. filtros grises o de color), difusores (Bouncer) etc. El difusor gran angular incorporado en el mecablitz (20 mm) no debe estar girado delante del reflector del flash! ¡Si se desea trabajar con esos elementos, hay que desactivar el control del flash ADI o la función de predestellos. Para ello es suficiente, por ej. conmutar el mecablitz del modo de funcionamiento TTL-HSS al modo TTL (ver el Capítulo 4.13.2 o las instrucciones de empleo de la cámara).

4.19.2 Dimage A1, A2, 5, 7, 7i, 7Hi

Condicionado por el sistema, el control ADI del flash es posible en las cámaras digitales arriba citadas, mediante los siguientes flashes 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-1, 1i, 3, 3i, 44 MZ-2, 45 CL-4 (con SCA 3000C), 50 MZ-5, 54 MZ-..., 70 MZ-... y 76 MZ-5 digi .

Para el control ADI del flash, el mecablitz debe estar conmutado al modo de funcionamiento TTL.!

☞ *Cuando se utilizan complementos ópticos delante del reflector y con iluminación indirecta por flash, en lugar del control ADI del flash, hay que seleccionar la medición de predestellos TTL (ver 4.18). Para más información, rogamos consultar las instrucciones de empleo de la cámara.*

E

mecablitz 32 Z-2, 32 MZ-3, 40 MZ-..., 44 MZ-2, 45 CL-4, 50 MZ-3:

En el mecablitz o en el adaptador SCA, no se visualiza ninguna indicación especial para este modo de funcionamiento.

4.20 Función Wake-Up para el mecablitz

Los mecablitz 44MZ-2 y 54 MZ-... presentan la posibilidad de una desconexión automática, a los 1, 3 o. 10 minutos de funcionamiento, después de la última desconexión o ajuste del flash (función Auto-Off). Después de la desconexión automática, el mecablitz se encuentra en el estado Standby.

El adaptador SCA 3302 vuelve a conectar el mecablitz, al pulsarse el disparador de la cámara (función despertador).

5. Ayuda en caso de problemas

Si, alguna vez, por ej., aparecen en el display LC del flash indicaciones absurdas, o el flash no funciona como es debido, se puede proceder como sigue:

- 1a) Desconectar el flash mediante el interruptor principal.
- 1b) -Sacar del flash las fuentes de energía.
- 1c) -Conectar el flash durante 1 segundo y desconectarlo de nuevo.
- 1d) -Colocar nuevamente las fuentes de energía.

o / y:

- 2a) Desconectar la cámara y el mecablitz.
- 2b) Retirar el adaptador SCA del mecablitz y montarlo de nuevo.

Tras la conexión, el flash debería funcionar “normalmente”. Si no es el caso, rogamos se dirijan a su proveedor especialista.

☞ *Para otras informaciones y observaciones actualizadas, rogamos nos visiten en nuestra página Metz en Internet: **www.metz.de***

Ⓔ



Your Metz product was developed and manufactured with high-quality materials and components which can be recycled and/or re-used.

GB

This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment.

This will help to protect the environment in which we all live.



Il vostro prodotto Metz è stato progettato e realizzato con materiali e componenti pregiati che possono essere riciclati e riutilizzati.

I

Questo simbolo significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro utilizzo.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio negli appositi punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio.

Contribuite anche voi a tutelare l'ambiente nel quale viviamo.



Su producto Metz ha sido concebido y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

E

Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, al final de su vida útil, deberán ser separados de los residuos domésticos y reciclados.

Rogamos llevar este aparato al punto de recogida de su municipio o a un centro de reciclaje.

Por favor, contribuya Vd. también en la conservación del ambiente en que vivimos.

CE Note:

(GB)

Within the framework of the CE approval symbol, correct exposure was evaluated in the course of the electromagnetic compatibility test.

⚠ Do not touch the SCA contacts !

In exceptional cases the unit can be damaged if these contacts are touched.

CE Avvertenza:

(I)

Nell'ambito delle prove EMV per il segno CE è stata valutata la corretta esposizione.

⚠ Non toccate mai i contatti SCA !

In casi eccezionali il toccare può causare danni all'apparecchio.

CE Atención:

(E)

El símbolo CE significa una valoración da exposición correcta con la prueba EMV (prueba de tolerancia electromagnética).

⚠ No tocar los contactos SCA !

En algunos casos un contacto puede producir daños en el aparato.

Minolta

5000, 7000, 9000, 3000 i, 5000 i, 7000 i,
8000 i, 3700 i, 5700 i, 7700 i, 8700 i,
2 xi, 3 xi, 5 xi, 7 xi, 9 xi, SP xi, 300 si, 303 si,
404 si, 500 si, 500 si Super, 505 si,
505 si Super, 600 si, 700 si, 800 si, 4, 5, 7, 9,
Vectis S-1, Dimage A1, A2, A200, 5, 7, 7i, 7Hi
Dynax 5D, 7D

Sony

α100



4 003915 093521
Art. Nr. 000333025

Metz-Werke GmbH & Co KG

Postfach 1267 • D-90506 Zirndorf

Telefon (0911) 9706-0 • Telefax (0911) 9706-340

Internet: www.metz.de • E-Mail: info@metz.de

Errors excepted. Subject to changes!

700 47 0113.A10

Riserva di modifiche e disponibilità di fornitura.

Con reserva de modificaciones y posibilidades de entrega.